Benvenuti a bordo!

La cura e la manutenzione corrette sono aspetti fondamentali per ottenere dal vostro prodotto Mercury il massimo delle prestazioni a costi contenuti. La scheda di registrazione dell'operatore acclusa è la chiave per poter utilizzare la vostra imbarcazione senza problemi. Fare riferimento al **Manuale di funzionamento e manutenzione** per informazioni dettagliate sulla copertura offerta dalla garanzia.

Il concessionario più vicino può essere individuato nel sito Web**www.marinepower.com** che contiene mappe dei vari paesi e indirizzi completi.

Avete già registrato il motore per attivare la garanzia? Vi preghiamo di controllare sul sito www.marinepower.com. Se necessario, non esitate a contattare il vostro concessionario di zona.

La seguente dichiarazione è valida se la targhetta indicante il numero di serie del fuoribordo reca il marchio CE nell'angolo inferiore sinistro:

Questo motore fuoribordo fabbricato dalla Mercury Marine presso la sede di Fond du Lac, Wisconsin, USA o dalla Marine Power Europa, Inc. Park Industriel, de Petit-Rechain, Belgio, è conforme ai requisiti delle seguenti direttive e standard e delle relative rettifiche:

Direttiva per imbarcazioni da diporto:	94/25/CE; std. ISO 8665, ISO 11547
Direttiva sulle macchine:	98/37/CE,
Direttiva EMC:	89/336/CE; std. EN 50081-1, SAE J551 (CISPR Pub. 12), EN 50082-1, IEC 61000 PT4-2, IEC 61000 PT4-3

Patrick C. Mackey

President, Mercury Marine, Fond du Lac, WI, USA

Contatto regolamenti europei:

Product Environmental Engineering Department, Mercury Marine, Fond du Lac, WI, USA

90-10215F50 204

75/90/115 EFI a 4 tempi

© 2004 Mercury Marine

INDICE

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Trasferimento della garanzia....1
Registrazione della garanzia per Stati Uniti e Canada....1
Registrazione della garanzia al di fuori degli Stati Uniti e del Canada....1
Garanzia limitata Mercury Marine (EuropA)....2
Garanzia limitata Mercury Marine (Confederazione degli Stati indipendenti, Medio Oriente, Africa)....4
Garanzia limitata contro la corrosione valevole 3 anni....5
Copertura e clausole di esclusione della garanzia....7

INFORMAZIONI GENERALI

Responsabilità dell'operatore....9
Prima di utilizzare il fuoribordo....9
Potenza cavalli dell'imbarcazione....9
Funzionamento dell'imbarcazione ad alta velocità e ad alte prestazioni....10
Modelli di fuoribordo dotati di telecomando 10
Sistema di governo comandato a distanza - Avviso....10
Interruttore del cavo salvavita....11
Protezione delle persone in acqua....12
Avviso per la sicurezza dei passeggeri - Imbarcazioni con ponte/pontone....13
Salto di onde e scie....14
Collisione con oggetti sommersi....14
Istruzioni di sicurezza per fuoribordo dotati di impugnatura della barra del timone....15
Emissioni di scarico....16
Selezione di accessori per il fuoribordo....17
Suggerimenti per una navigazione sicura....17
Numero di serie....18
75/90/115 EFI a 4 tempi - Specifiche internazionali....18
Identificazione dei componenti....20

INSTALLAZIONE

Installazione del fuoribordo....21
Selezione dell'elica....22

TRASPORTO

Rimorchio dell'imbarcazione/fuoribordo....23

COMBUSTIBILE E OLIO

Consigli sulla benzina....24
Rifornimento del serbatoio di carburante....24
Raccomandazioni per l'olio del motore....25
Controllo e rabbocco dell'olio motore....25

INDICE

CARATTERISTICHE E COMANDI

Caratteristiche del telecomando..... 27
Sistema di allarme..... 27
Power Trim e inclinazione..... 29
REGOLAZIONE DELLA PINNA DI COMPENSAZIONE..... 32

FUNZIONAMENTO

Elenco dei controlli precedenti all’avvio..... 33
Funzionamento a temperature da congelamento..... 33
Funzionamento in acqua salata o inquinata..... 33
Procedura di rodaggio del motore..... 33
Avvio del motore - Modelli dotati di telecomando..... 33
Cambio di marcia..... 36
Spegnimento del motore..... 36
Avvio di emergenza..... 36

MANUTENZIONE

Cura del fuoribordo..... 39
Emissioni EPA..... 39
Programma di controllo e manutenzione..... 40
Lavaggio dell'impianto di raffreddamento..... 41
Rimozione e installazione della calandra superiore..... 41
Manutenzione esteriore..... 42
Impianto di alimentazione..... 42
Dispositivi di fissaggio dell’asta di collegamento sterzo..... 43
Anodo di controllo della corrosione..... 44
Sostituzione dell'elica..... 45
Ispezione e sostituzione delle candele..... 48
Sostituzione dei fusibili - Modelli 75/90 a 4 tempi..... 49
Sostituzione dei fusibili - Modelli 115 a 4 tempi..... 49
Controllo della catena dentata..... 50
Ispezione della batteria..... 51
Punti di ingrassaggio..... 51
Controllo del lubrificante del servo assetto..... 52
Cambio dell'olio motore..... 53
Lubrificazione della scatola ingranaggi..... 54
Fuoribordo sommerso..... 56

RIMESSAGGIO

Preparazione al rimessaggio..... 57
Protezione dei componenti esterni del fuoribordo 57
Protezione dei componenti interni del motore..... 57
Scatola degli ingranaggi..... 57
Posizionamento del fuoribordo per il rimessaggio..... 57
Rimessaggio della batteria..... 58

INDICE

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Il motorino di avviamento non avvia il motore (modelli ad avviamento elettrico) 59
Il motore non si avvia..... 59
Funzionamento irregolare del motore..... 59
Insoddisfacenti prestazioni..... 60
La batteria non mantiene la carica..... 60

ASSISTENZA TECNICA PER IL PROPRIETARIO

Servizio riparazioni locale..... 61
Assistenza lontano da casa..... 61
Informazioni sui componenti e sugli accessori..... 61
Assistenza clienti..... 61
Centri di assistenza Mercury Marine..... 61

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Trasferimento della garanzia

La garanzia limitata è trasferibile agli acquirenti successivi, ma soltanto per il periodo rimanente di validità della garanzia limitata. Questa clausola non è applicabile ai prodotti usati per scopi commerciali.

VENDITA DIRETTA DA PARTE DEL PROPRIETARIO

Il secondo proprietario può essere registrato come nuovo proprietario e, come tale, usufruire del periodo rimanente di validità della garanzia limitata inviando il tagliando di garanzia di plastica originale, unitamente ad una copia dell'atto di vendita, a comprova dell'avvenuto passaggio di proprietà. Negli Stati Uniti o in Canada, inviare i suddetti documenti a:

Mercury Marine
Attn.: Warranty Registration Department
W6250 W. Pioneer Road
P.O. Box 1939
Fond du Lac, WI 54936 - 1939

Su ricezione del tagliando originale, sarà emesso un nuovo tagliando di garanzia recante il nome e l'indirizzo del nuovo proprietario. Gli archivi contenenti i documenti di registrazione saranno aggiornati di conseguenza tramite il sistema computerizzato della casa fabbricante.

Questo servizio viene effettuato senza alcun addebito.

Per prodotti acquistati al di fuori degli Stati Uniti e del Canada, contattare il distributore per il proprio Paese, o il centro assistenza Mercury Marine/Marine Power più vicino.

Registrazione della garanzia per Stati Uniti e Canada

1. Si può cambiare il proprio indirizzo in qualsiasi momento, anche all'atto di un reclamo, contattando il reparto registrazione garanzia della Mercury Marine per telefono o inviando una lettera o un fax contenente i seguenti dati: nome e cognome, vecchio indirizzo, nuovo indirizzo e numero di serie del motore. I cambi di indirizzo possono anche essere comunicati alla Mercury Marine tramite il proprio concessionario.

   Mercury Marine
   Attn: Warranty Registration Department
   W6250 Pioneer Road
   P.O. Box 1939
   Fond du Lac, WI 54935-1939
   920-929-5054

NOTA: *Gli elenchi dei tagliandi di garanzia vanno mantenuti dalla Mercury Marine e dal concessionario di motori marini negli Stati Uniti, nell'ipotesi che ne venga richiesta una notifica di richiamo in base all'atto federale USA per la sicurezza delle imbarcazioni.*

2. Affinché il prodotto sia coperto da garanzia, occorre effettuarne la registrazione presso la Mercury Marine. Il concessionario è tenuto a compilare il tagliando di registrazione all'atto della vendita e ad inoltrarlo immediatamente alla Mercury Marine via MercNET, e–mail o per posta. Non appena ricevuto il tagliando, la Mercury Marine provvederà alla registrazione dei dati.
3. Una volta elaborati i dati di registrazione, la Mercury Marine invierà una notifica a mezzo posta all'acquirente del prodotto. Se non si riceve alcuna notifica entro 30 giorni dall'acquisto, contattare immediatamente il proprio concessionario. La garanzia non entra in vigore se il prodotto acquistato non viene registrato presso la Mercury Marine.

Registrazione della garanzia al di fuori degli Stati Uniti e del Canada

1. È importante che il concessionario che effettua la vendita, compili completamente la scheda di registrazione per la garanzia e che la spedisca al distributore o al centro di assistenza Marine Power responsabile dell'amministrazione del programma di zona di registrazione per la garanzia.
2. La scheda di registrazione per la garanzia riporta il nome e l'indirizzo, i numeri di modello e di serie del motore, la data di acquisto, i numeri di codice del motore e del rivenditore/concessionario effettuante la vendita, nonché il loro nome ed indirizzo. Il rivenditore/concessionario certifica inoltre che l'acquirente originario è anche l'utente del prodotto.

3. Una copia della scheda di registrazione per la garanzia, contrassegnata copia dell'acquirente, DEVE essere immediatamente consegnata al cliente al termine della compilazione della scheda. La scheda rappresenta il documento di registrazione di fabbrica e va conservato per l'eventuale uso futuro. Qualora si renda necessario un intervento di manutenzione in garanzia il concessionario può richiedere la scheda di registrazione per la garanzia allo scopo di controllare la data di acquisto e per compilare il modulo di richiesta di garanzia.
4. In alcuni paesi, il centro di assistenza Marine Power rilascia una scheda di registrazione per la garanzia permanente (di plastica) entro 30 giorni dalla ricezione della copia di fabbrica della scheda di registrazione per la garanzia da parte del distributore/concessionario. Una volta ricevuta la scheda di plastica di registrazione per la garanzia, si può eliminare la copia dell'acquirente, ricevuta dal distributore/concessionario al momento dell'acquisto del prodotto. Rivolgersi al distributore/concessionario per verificare le modalità di applicazione del programma.

IMPORTANTE: In alcuni paesi è richiesto per legge il mantenimento degli elenchi dei tagliandi di registrazione in fabbrica e dal concessionario. È desiderio della Marine Power che TUTTI i prodotti vengano registrati in fabbrica, per agevolare il reperimento delle informazioni per il cliente in caso di necessità. Accertarsi che il distributore/concessionario riempia immediatamente la scheda di registrazione per la garanzia e che ne spedisca la copia di fabbrica al centro di assistenza internazionale Marine Power di zona.

5. Per ulteriori informazioni relative alla scheda di registrazione per la garanzia ed alle modalità di esame del modulo di richiesta di garanzia, fare riferimento alla garanzia internazionale.

Garanzia limitata Mercury Marine (EuropA)

COPERTURA

Mercury Marine garantisce che ogni motore Mercury, fuoribordo Mariner, motore elettrico per pesca alla traina Thruster, entrobordo Mercruiser o gruppo poppiero nuovo (per brevità chiamato d'ora in avanti "prodotto") rimarrà privo di difetti di materiale e di manodopera per il periodo sotto indicato.

DURATA DELLA COPERTURA

La presente garanzia limitata fornisce copertura per due (2) anni a decorrere dalla data originaria di vendita del prodotto al dettaglio ad uso ricreativo, o dalla data del primo utilizzo del prodotto, qualora questa condizione si verifichi per prima. Se il prodotto viene venduto ad uso commerciale, la garanzia fornisce copertura per un (1) anno dalla data originaria di vendita al dettaglio, o per 500 ore di funzionamento, qualora questa condizione si verifichi per prima. Per uso commerciale si intende qualsiasi lavoro o impiego correlato all'uso del prodotto, o qualsiasi utilizzo del prodotto generante profitto durante il periodo di garanzia, anche qualora il prodotto in questione venga usato a tale scopo soltanto occasionalmente. La riparazione o sostituzione di componenti, o l'effettuazione di interventi di manutenzione coperti dalla presente garanzia non protraggono la durata della stessa oltre la data di scadenza originaria. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo, esclusivamente ad uso ricreativo, dopo aver registrato nuovamente il prodotto.

CONDIZIONI NECESSARIE PER OTTENERE LA COPERTURA

La copertura prevista dalla garanzia è valevole esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un rivenditore autorizzato dalla Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese nel quale è stata effettuata la vendita e una volta completato e documentato il processo di ispezione preconsegna specificato dalla Mercury Marine. La copertura prevista dalla garanzia diventa effettiva dopo la registrazione del prodotto da parte di un concessionario autorizzato. Qualora per la registrazione della garanzia vengano fornite informazioni inesatte riguardo all'uso ricreativo, o successivamente alla registrazione venga effettuato un passaggio dall'uso ricreativo a quello commerciale (senza eseguire una seconda registrazione del prodotto), la Mercury Marine potrebbe considerare nulla la garanzia. Per continuare ad usufruire della copertura prevista dalla garanzia, occorre effettuare la manutenzione di routine conformemente a quanto indicato nel manuale di funzionamento e manutenzione. Se tale manutenzione viene eseguita dall'acquirente al dettaglio, la Mercury Marine si riserva il diritto di fornire la copertura prevista dalla garanzia soltanto dietro presentazione di debita prova dell'espletamento corretto delle procedure di manutenzione.

OBBLIGHI A CARICO DELLA MERCURY

Conformemente alla presente garanzia, l'unico obbligo della Mercury Marine è limitato, a sua discrezione, alla riparazione dei componenti difettosi ed alla sostituzione del/dei componente/i in questione con componenti nuovi o ricostruiti forniti di certificazione Mercury Marine, o al rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. La Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare occasionalmente i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

MODALITÀ DI OTTENIMENTO DELLA COPERTURA

Il cliente deve fornire alla Mercury un'opportunità ragionevole di effettuare la riparazione, nonché accesso al prodotto per espletare gli interventi di manutenzione previsti dalla garanzia. Ogni reclamo previsto dalla garanzia deve essere sporto consegnando il prodotto da ispezionare ad un concessionario Mercury autorizzato a riparare il prodotto. Qualora l'acquirente non possa consegnare il prodotto ad un concessionario, è tenuto ad informare per iscritto la Mercury, che provvederà ad ispezionare il prodotto e ad espletare gli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno a carico dell'acquirente. Se l'intervento di manutenzione espletato non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a pagare tutte le spese di manodopera e di materiale, ed altre eventuali spese relative al servizio fornito. Eccetto qualora espressamente richiesto dalla Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o i componenti del prodotto direttamente alla Mercury. Il tagliando di registrazione della garanzia è l'unica forma di identificazione valida della registrazione e, come tale, deve essere esibito al concessionario nel momento in cui viene richiesto un intervento di manutenzione al fine di ottenere la copertura prevista dalla garanzia.

ESCLUSIONI

La presente garanzia limitata non copre la manutenzione di routine, nonché messe a punto, regolazioni, danni causati da normale logorio, abuso, uso anormale, utilizzo di eliche o rapporto ingranaggi che non consentono al motore di funzionare entro l'intervallo di massima raccomandato (vedere il manuale di funzionamento e manutenzione), utilizzo del prodotto in modo non conforme a quanto specificato nella sezione di funzionamento/tempo di ciclo del manuale di funzionamento e manutenzione, negligenza, incidenti, immersione, installazione errata (le specifiche e le tecniche per l'installazione corretta sono fornite nelle istruzioni di installazione del prodotto), manutenzione non corretta, uso di accessori o componenti non fabbricati o venduti dalla Mercury, giranti e rivestimenti della pompa a getto, utilizzo di carburanti, oli o lubrificanti non idonei ad essere usati con il prodotto in questione (vedere il manuale di funzionamento e manutenzione), alterazione o rimozione di componenti, o infiltrazione di acqua nel motore attraverso l'ingresso del carburante, l'ingresso dell'aria o il sistema di scarico. La garanzia non è valida se il prodotto viene utilizzato, in qualsiasi momento, anche da parte di un proprietario precedente, per gare o altre attività competitive, o con la parte inferiore del piede da competizione. Le spese correlate a traino, varo, rimorchio, rimessaggio, addebiti telefonici, noleggio, inconvenienti, spese di ormeggio in darsena, coperture assicurative, mutui, perdite di tempo o di profitto, o qualsiasi altro tipo di danni accidentali o consequenziali non sono coperte dalla presente garanzia. Non sono inoltre coperte le spese associate alla rimozione e/o reinstallazione di partizioni o di materiale dell'imbarcazione per poter accedere al prodotto in questione.

La Mercury Marine non conferisce ad alcuno, persona o ente, ivi compresi i concessionari autorizzati Mercury Marine, l'autorità di rilasciare affermazioni, dichiarazioni o garanzie relative al prodotto in questione, tranne quelle contenute nella presente garanzia limitata e pertanto, qualora le suddette venissero rilasciate, non avrebbero alcun valore legale nei confronti della Mercury Marine.

Per ulteriori informazioni concernenti eventi e circostanze coperti e non coperti dalla presente garanzia, consultare la sezione "Copertura prevista dalla garanzia" nel manuale di funzionamento e manutenzione, inclusa per riferimento nella presente garanzia.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI

VIENE QUI ESCLUSA OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITÀ E DI IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI. POICHÉ NON PUÒ ESSERE NEGATA, OGNI GARANZIA IMPLICITA SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI ACCIDENTALI E CONSEQUENZIALI. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LE LIMITAZIONI SOPRA CITATE E PERTANTO LE SUDDETTE POTREBBERO NON ESSERE PERTINENTI AD OGNI CASO SPECIFICO. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI. L'ACQUIRENTE POTREBBE AVERE INOLTRE ALTRI DIRITTI LEGALI, CHE VARIANO DA GIURISDIZIONE A GIURISDIZIONE.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Garanzia limitata Mercury Marine (Confederazione degli Stati indipendenti, Medio Oriente, Africa)

COPERTURA

Mercury Marine garantisce che ogni motore Mercury, fuoribordo Mariner, motore elettrico per pesca alla traina Thruster, entrobordo Mercruiser o gruppo poppiero nuovo (per brevità chiamato d'ora in avanti "prodotto") rimarrà privo di difetti di materiale e di manodopera per il periodo sotto indicato.

DURATA DELLA COPERTURA

La presente garanzia limitata fornisce copertura per un (1) anno a decorrere dalla data della prima vendita del prodotto al dettaglio ad uso ricreativo, o dalla data del primo utilizzo del prodotto, qualora questa condizione si verifichi per prima. Se il prodotto viene venduto ad uso commerciale, la garanzia fornisce copertura per un (1) anno dalla data originaria di vendita al dettaglio, o per 500 ore di funzionamento, qualora questa condizione si verifichi per prima. Per uso commerciale si intende qualsiasi lavoro o impiego correlato all'uso del prodotto, o qualsiasi utilizzo del prodotto generante profitto durante il periodo di garanzia, anche qualora il prodotto in questione venga usato a tale scopo soltanto occasionalmente. La riparazione o sostituzione di componenti, o l'effettuazione di interventi di manutenzione coperti dalla presente garanzia non protraggono la durata della stessa oltre la data di scadenza originaria. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo dopo aver registrato nuovamente il prodotto.

CONDIZIONI NECESSARIE PER OTTENERE LA COPERTURA

La copertura prevista dalla garanzia è valevole esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un rivenditore autorizzato dalla Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese nel quale è stata effettuata la vendita e una volta completato e documentato il processo di ispezione preconsegna specificato dalla Mercury Marine. La copertura prevista dalla garanzia diventa effettiva dopo la registrazione del prodotto da parte di un concessionario autorizzato. Qualora per la registrazione della garanzia vengano fornite informazioni inesatte riguardo all'uso ricreativo, o venga effettuato un passaggio dall'uso ricreativo a quello commerciale (senza eseguire una seconda registrazione del prodotto), la Mercury Marine potrebbe considerare nulla la garanzia. Per continuare ad usufruire della copertura prevista dalla garanzia, occorre effettuare la manutenzione di routine conformemente a quanto indicato nel manuale di funzionamento e manutenzione. Se tale manutenzione viene eseguita dall'acquirente al dettaglio, la Mercury Marine si riserva il diritto di fornire la copertura prevista dalla garanzia soltanto dietro presentazione di debita prova dell'espletamento corretto delle procedure di manutenzione.

OBBLIGHI A CARICO DELLA MERCURY

Conformemente alla presente garanzia, l'unico obbligo della Mercury Marine è limitato, a sua discrezione, alla riparazione dei componenti difettosi ed alla sostituzione del/dei componente/i in questione con componenti nuovi o ricostruiti forniti di certificazione Mercury Marine, o al rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. La Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare occasionalmente i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

MODALITÀ DI OTTENIMENTO DELLA COPERTURA

Il cliente deve fornire alla Mercury un'opportunità ragionevole di effettuare la riparazione, nonché accesso al prodotto per espletare gli interventi di manutenzione previsti dalla garanzia. Ogni reclamo previsto dalla garanzia deve essere sporto consegnando il prodotto da ispezionare ad un concessionario Mercury autorizzato a riparare il prodotto. Qualora l'acquirente non possa consegnare il prodotto ad un concessionario, è tenuto ad informare per iscritto la Mercury, che provvederà ad ispezionare il prodotto e ad espletare gli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno a carico dell'acquirente. Se l'intervento di manutenzione espletato non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a pagare tutte le spese di manodopera e di materiale, ed altre eventuali spese relative al servizio fornito. Eccetto qualora espressamente richiesto dalla Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o i componenti del prodotto direttamente alla Mercury. Il tagliando di registrazione della garanzia è l'unica forma di identificazione valida della registrazione e, come tale, deve essere esibito al concessionario nel momento in cui viene richiesto un intervento di manutenzione al fine di ottenere la copertura prevista dalla garanzia.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

ESCLUSIONI

La presente garanzia limitata non copre la manutenzione di routine, nonché messe a punto, regolazioni, danni causati da normale logorio, abuso, uso anormale, utilizzo di eliche o rapporto ingranaggi che non consentono al motore di funzionare entro l'intervallo di massima raccomandato (vedere il manuale di funzionamento e manutenzione), utilizzo del prodotto in modo non conforme a quanto specificato nella sezione di funzionamento/ tempo di ciclo del manuale di funzionamento e manutenzione, negligenza, incidenti, immersione, installazione errata (le specifiche e le tecniche per l'installazione corretta sono fornite nelle istruzioni di installazione del prodotto), manutenzione non corretta, uso di accessori o componenti non fabbricati o venduti dalla Mercury, giranti e rivestimenti della pompa a getto, utilizzo di carburanti, oli o lubrificanti non idonei ad essere usati con il prodotto in questione (vedere il manuale di funzionamento e manutenzione), alterazione o rimozione di componenti, o infiltrazione di acqua nel motore attraverso l'ingresso del carburante, l'ingresso dell'aria o il sistema di scarico. La garanzia non è valida se il prodotto viene utilizzato, in qualsiasi momento (anche da parte di un proprietario precedente) per gare o altre attività competitive, o con la parte inferiore del piede da competizione. Le spese correlate a traino, varo, rimorchio, rimessaggio, addebiti telefonici, noleggio, inconvenienti, spese di ormeggio in darsena, coperture assicurative, mutui, perdite di tempo o di profitto, o qualsiasi altro tipo di danni accidentali o consequenziali non sono coperte dalla presente garanzia. Non sono inoltre coperte le spese associate alla rimozione e/o reinstallazione di partizioni o di materiale dell'imbarcazione per poter accedere al prodotto in questione.

La Mercury Marine non conferisce ad alcuno, persona o ente, ivi compresi i concessionari autorizzati Mercury Marine, l'autorità di rilasciare affermazioni, dichiarazioni o garanzie relative al prodotto in questione, tranne quelle contenute nella presente garanzia limitata e pertanto, qualora le suddette venissero rilasciate, non avrebbero alcun valore legale nei confronti della Mercury Marine.

Per ulteriori informazioni concernenti eventi e circostanze coperti e non coperti dalla presente garanzia, consultare la sezione "Copertura prevista dalla garanzia" nel manuale di funzionamento e manutenzione, inclusa per riferimento nella presente garanzia.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI

VIENE QUI ESCLUSA OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITÀ E DI IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI. POICHÉ NON PUÒ ESSERE NEGATA, OGNI GARANZIA IMPLICITA SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI ACCIDENTALI E CONSEQUENZIALI. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LE LIMITAZIONI SOPRA CITATE E PERTANTO LE SUDDETTE POTREBBERO NON ESSERE PERTINENTI AD OGNI CASO SPECIFICO. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI. L'ACQUIRENTE POTREBBE AVERE INOLTRE ALTRI DIRITTI LEGALI, CHE VARIANO DA GIURISDIZIONE A GIURISDIZIONE.

Garanzia limitata contro la corrosione valevole 3 anni

COPERTURA: Mercury Marine garantisce che nessun nuovo fuoribordo Mercury, Mariner, Mercury Racing, Sport Jet, M^2 Jet Drive, Tracker della Mercury Marine, entrobordo MerCruiser o motore entrofuoribordo (d'ora in avanti chiamati "Prodotto") sarà reso inservibile come conseguenza diretta della corrosione per il periodo di tempo sotto indicato.

DURATA DELLA COPERTURA: la presente garanzia limitata contro la corrosione fornisce copertura per tre (3) anni a decorrere dalla data di vendita del prodotto al primo acquirente, o dalla data di messa in servizio iniziale del prodotto, a seconda della condizione che si verifica per prima. La riparazione o sostituzione di componenti, o l'effettuazione di interventi di manutenzione coperti dalla presente garanzia non protraggono la durata della stessa oltre la data di scadenza originaria. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo (non per uso commerciale) dopo aver registrato nuovamente il prodotto.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

CONDIZIONI NECESSARIE PER OTTENERE LA COPERTURA: la copertura prevista dalla garanzia è valevole esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un rivenditore autorizzato dalla Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese nel quale è stata effettuata la vendita e una volta completato e documentato il processo di ispezione preconsegna specificato dalla Mercury Marine. La garanzia diventa effettiva dopo la registrazione del prodotto da parte di un concessionario autorizzato. Affinché la copertura prevista dalla garanzia sia valida, occorre tenere sempre a bordo i dispositivi anticorrosione specificati nel manuale di funzionamento e manutenzione ed eseguire puntualmente la manutenzione di routine indicata nel medesimo manuale (ivi compresi – senza limitazione alcuna – la sostituzione degli anodi sacrificali, l'uso dei lubrificanti specificati e la riparazione di ammaccature e graffi). La Mercury Marine si riserva il diritto di fornire la copertura prevista dalla garanzia soltanto dietro presentazione di debita prova dell'espletamento corretto delle procedure di manutenzione.

OBBLIGHI A CARICO DELLA MERCURY: conformemente alla presente garanzia, l'unico obbligo della Mercury consiste nella riparazione o sostituzione, a sua discrezione, del componente o dei componenti corroso/i con componenti Mercury Marine nuovi o ricostruiti e dotati di certificazione, oppure nel rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. La Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare occasionalmente i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

MODALITÀ DI OTTENIMENTO DELLA COPERTURA: il cliente deve fornire alla Mercury un'opportunità ragionevole di effettuare la riparazione, nonché accesso al prodotto per espletare gli interventi di manutenzione previsti dalla garanzia. Ogni reclamo previsto dalla garanzia deve essere sporto consegnando il prodotto da ispezionare ad un concessionario Mercury autorizzato a riparare il prodotto. Qualora l'acquirente non possa consegnare il prodotto ad un concessionario, è tenuto ad informare per iscritto la Mercury, che provvederà all'ispezione e all'esecuzione degli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno in quel caso a carico dell'acquirente. Se il servizio fornito non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a pagare tutte le spese di manodopera e di materiale, ed altre eventuali spese relative al servizio stesso. Eccetto qualora espressamente richiesto dalla Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o i componenti del prodotto direttamente alla Mercury. Per ottenere servizio in garanzia, occorre presentare al concessionario una prova dell'acquisto e registrazione del prodotto al momento in cui viene richiesto il servizio in questione.

ESCLUSIONI: la presente garanzia limitata non copre la corrosione del sistema elettrico, né la corrosione dovuta a danni o causante esclusivamente danni cosmetici, abuso o uso improprio, nonché corrosione degli accessori, della strumentazione, dei sistemi di sterzo, della trasmissione a getti installati in fabbrica, danni causati da vegetazione marina, prodotti venduti con meno di un anno di validità della garanzia limitata, pezzi di ricambio (componenti acquistati dal cliente) e prodotti usati per applicazioni commerciali. Per uso commerciale si intende qualsiasi lavoro o impiego correlato all'uso del prodotto, o qualsiasi utilizzo del prodotto generante profitto durante il periodo di garanzia, anche qualora il prodotto in questione venga usato a tale scopo soltanto occasionalmente.

La presente garanzia non copre i danni dovuti alla corrosione a seguito di correnti elettriche vaganti (connessioni elettriche per ormeggi, imbarcazioni vicine, metalli sommersi). Occorre assicurare un'adeguata protezione anticorrosiva con l'utilizzo di sistemi quali Mercury Precision Parts, Quicksilver MerCathode System e/o isolatore galvanico. La presente garanzia limitata non copre inoltre i danni dovuti ad applicazione non corretta di vernici antivegetative a base di rame. Qualora sia necessario usare protezioni antivegetative per imbarcazioni dotate di motori fuoribordo e MerCruiser, si raccomanda di utilizzare vernici antivegetative a base di tributilstagno adipato (TBTA). Nei paesi nei quali non è consentito l'utilizzo di vernici a base di tributilstagno adipato, applicare una vernice a base di rame sullo scafo dell'imbarcazione o sullo specchio di poppa. Non applicare vernici al gruppo di trasmissione MerCruiser o al motore fuoribordo stesso. Si raccomanda inoltre di prestare attenzione onde evitare che si verifichino interconnessioni elettriche accidentali tra il prodotto oggetto della garanzia e la vernice. Per i prodotti MerCruiser è necessario che uno spazio di almeno38 mm (1.5 in.) venga lasciato senza vernice attorno al gruppo dello specchio di poppa. Per ulteriori informazioni in merito, consultare il manuale di funzionamento e manutenzione.

Per ulteriori informazioni concernenti eventi e circostanze coperti e non coperti dalla presente garanzia, consultare la sezione "Copertura prevista dalla garanzia" nel manuale di funzionamento e manutenzione, inclusa per riferimento nella presente garanzia.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI:

VIENE QUI ESCLUSA OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITÀ E DI IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI. OGNI GARANZIA IMPLICITA CHE NON PUÒ ESSERE NEGATA, SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI ACCIDENTALI E CONSEQUENZIALI. LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LE LIMITAZIONI SOPRA CITATE NON SONO APPLICABILI IN ALCUNE GIURISDIZIONI E PERTANTO IN CASI SPECIFICI POTREBBERO NON ESSERE PERTINENTI. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI. L'ACQUIRENTE POTREBBE AVERE INOLTRE ALTRI DIRITTI LEGALI, CHE VARIANO DA GIURISDIZIONE A GIURISDIZIONE.

Copertura e clausole di esclusione della garanzia

Questa sezione è stata redatta con lo scopo di eliminare alcuni dei malintesi più frequenti concernenti la copertura prevista dalla garanzia. Qui di seguito vengono descritti alcuni dei servizi non coperti dalla garanzia. Le condizioni qui elencate sono state altresì incorporate a scopo di riferimento nella Garanzia limitata valevole tre anni contro i danni dovuti a corrosione, nella Garanzia internazionale limitata per motori fuoribordo e nella Garanzia limitata per motori fuoribordo valevole in Stati Uniti e Canada.

Si tenga a mente che la garanzia copre le riparazioni che si possono rendere necessarie durante il periodo di garanzia a causa di difetti di materiali o manodopera. Non sono coperti errori di installazione, incidenti, normale logorio e varie altre cause che possono influire sul prodotto.

La garanzia limitata copre i difetti di materiale e manodopera, a condizione che la vendita al consumatore sia effettuata in un paese nel quale la Mercury autorizzi la distribuzione.

Per qualsiasi delucidazione in merito alla copertura prevista dalla garanzia, contattare il proprio concessionario autorizzato. Il vostro concessionario sarà lieto di rispondere a tutte le vostre domande.

CLAUSOLE GENERALI DI ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

1. Regolazioni e messe a punto di piccola entità, ivi compresi controllo, pulizia o regolazione delle candele, dei componenti dell'accensione, nonché regolazioni del carburatore, di filtri, cinghie, comandi e controllo del lubrificante eseguiti in concomitanza alle normali operazioni di manutenzione.
2. Jet Drive installati in fabbrica - Componenti specifici non coperti dalla garanzia: Danni alla girante e al rivestimento del Jet Drive causati da impatto o logorio, o danni arrecati dall'acqua ai cuscinetti dell'albero di trasmissione a causa di manutenzione scorretta.
3. Danni causati da negligenza, mancanza di manutenzione, incidenti, funzionamento anormale o installazione/manutenzione scorretta.
4. Spese relative a traino, varo, rimorchio, rimozione e/o sostituzione di partizioni o componenti dell'imbarcazione per poter accedere al prodotto da riparare, nonché tutte le spese correlate al trasporto e/o di viaggio, ecc. Il cliente è tenuto fornire accesso ragionevole al prodotto per l'espletamento degli interventi di manutenzione previsti dalla garanzia. Il cliente è altresì tenuto a consegnare il prodotto ad un concessionario autorizzato.
5. Altri eventuali interventi di manutenzione richiesti dal cliente oltre a quelli previsti dalla garanzia.
6. Gli interventi di manodopera non eseguiti da concessionari autorizzati sono coperti soltanto nei seguenti casi: Interventi effettuati in casi di emergenza (a condizione che nella zona non vi siano concessionari autorizzati in grado di eseguire le operazioni necessarie o che non dispongano delle attrezzature necessarie per il traino, ecc. e previo ottenimento della necessaria autorizzazione dalla Mercury).
7. Qualsiasi spese dovuta a danni accidentali e/o consequenziali (spese di rimessaggio, telefoniche o di noleggio di qualsiasi tipo, inconvenienti o perdita di tempo o di profitto) sarà a carico del proprietario.
8. Il mancato impiego di ricambi Mercury Precision o Quicksilver negli interventi di riparazione eseguiti in garanzia.
9. La sostituzione di oli, lubrificanti o fluidi durante la manutenzione di routine è responsabilità del cliente, tranne in caso di perdita o contaminazione degli stessi a causa di un malfunzionamento del prodotto che potrebbe essere coperto da garanzia.
10. Partecipazione o preparazione a gare o ad attività competitive o utilizzo del motore con piedi da competizione.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

11. Il rumore emesso dal motore non è necessariamente indice di problema grave. Se la diagnosi indica la presenza di un grave problema interno che potrebbe causare il mancato funzionamento del motore, la garanzia prevede l'eliminazione della causa del rumore.
12. I danni arrecati al piede e/o all'elica a causa di collisione con oggetti sommersi sono considerati pericoli correlati alla navigazione.
13. Infiltrazione di acqua nel motore attraverso l'ingresso del carburante, dell'aria o il sistema di scarico, o a causa di immersione.
14. Mancato funzionamento di qualsiasi componente dovuto a mancanza di acqua di raffreddamento a causa di avvio del motore in secca, ostruzione dei fori di ingresso acqua, installazione in posizione troppo elevata o assetto scorretto del motore.
15. Utilizzo di carburanti e lubrificanti non idonei ad essere utilizzati con il prodotto in questione. Vedere la sezione "Manutenzione".
16. La garanzia limitata non è applicabile ai danni arrecati al prodotto a causa di installazione o utilizzo di componenti ed accessori non fabbricati o venduti dalla Mercury. I guasti non causati dall'uso di componenti o accessori di altra marca sono coperti da garanzia a condizione che soddisfino i termini della garanzia limitata del prodotto in questione.

INFORMAZIONI GENERALI

Responsabilità dell'operatore

L'operatore (il guidatore) è responsabile del funzionamento corretto e sicuro dell'imbarcazione e della sicurezza di coloro che sono a bordo e dei passeggeri in genere. Si consiglia vivamente che ogni operatore (guidatore) legga e comprenda l'intero manuale prima di far funzionare il fuoribordo.

Accertarsi che almeno un'altra persona a bordo sia al corrente di come avviare e far funzionare il fuoribordo e sappia cosa fare nel caso in cui il l'operatore non sia in grado di condurre l'imbarcazione..

Prima di utilizzare il fuoribordo

Leggere attentamente questo manuale. Imparare ad usare correttamente il fuoribordo. Qualora si abbiano domande, contattare il proprio concessionario.

Sia nel presente manuale che sulle etichette di sicurezza affisse sul fuoribordo vengone impiegati i, permettono di evitare infortuni e danni al prodotto.

Questo manuale oltre alle etichette sulla sicurezza poste sull'imbarcazione fanno uso dei seguenti avvertimenti sulla sicurezza per attirare attenzione su particolari istruzioni di sicurezza che vanno seguite.

⚠ PERICOLO

Pericoli immediati che CAUSERANNO infortuni o morte alle persone.

⚠ AVVERTENZA

Pericoli o azioni pericolose che POSSONO causare infortuni o morte alle persone.

⚠ ATTENZIONE

Pericoli o azioni pericolose che possono causare infortuni minori o danni al prodotto o alla proprietà.

Potenza cavalli dell'imbarcazione

⚠ AVVERTENZA

L'uso di un'imbarcazione che supera il limite massimo della potenza cavalli può 1. causare la perdita di controllo dell'imbarcazione, 2. porre troppo peso sullo specchio di poppa alterando le caratteristiche di navigazione progettate per l'imbarcazione oppure 3. causare la rottura dell'imbarcazione particolarmente attorno all'area dello specchio di poppa. Un andamento troppo veloce dell'imbarcazione può causare seri infortuni, morte o danni all'imbarcazione.

Non truccare il motore né sovraccaricare l'imbarcazione. La maggior parte delle imbarcazioni è dotata di una targhetta sulla capacità necessaria che specifica la potenza ed il carico massimo accettabili secondo quanto determinato dal produttore ed alcune disposizioni regolamentari. In caso di incertezza, contatare il proprio concessionario o il produttore dell'imbarcazione.

INFORMAZIONI GENERALI

U.S. COAST GUARD CAPACITY	
MAXIMUM HORSEPOWER	XXX
MAXIMUM PERSON CAPACITY (POUNDS)	XXX
MAXIMUM WEIGHT CAPACITY	XXX

ob00306

Funzionamento dell’imbarcazione ad alta velocità e ad alte prestazioni

Se il fuoribordo va usato su un'imbarcazione ad alta velocità o ad alte prestazioni con cui non si ha domestichezza, si consiglia di non farlo mai andare a velocità massima senza prima aver richiesto una dimostrazione ed aver effettuato un giro dimostrativo con il proprio concessionario o un navigatore che abbia esperienza con l'imbarcazione e il fuoribordo. Per ulteriori informazioni, richiedere una copia del libretto "Funzionamento dell'imbarcazione ad alte prestazioni" ("Hi-Performance Boat Operation"), numero di codice 90-848481, al proprio concessionario, distributore o alla Mercury Marine.

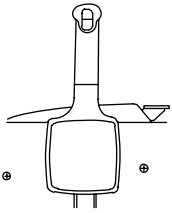
ob00307

Modelli di fuoribordo dotati di telecomando

Il telecomando collegato al fuoribordo deve essere dotato di un dispositivo di protezione per solo avviamento in folle. Ciò impedisce che il motore entri in funzione quando la marcia è innestata.

⚠ AVVERTENZA

Onde evitare gravi lesioni anche letali dovute ad un'accelerazione improvvisa durante l'avvio del motore, nel telecomando in dotazione con il fuoribordo è stato incorporato un dispositivo di protezione che consente di avviare il fuoribordo esclusivamente in folle.



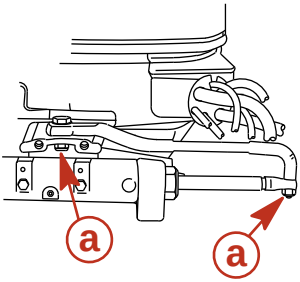
ob00308

Sistema di governo comandato a distanza - Avviso

L'asta di collegamento dello sterzo che collega il cavo dello sterzo al motore deve essere fissata con dei dadi autobloccanti. Questi dadi autobloccanti non devono mai essere sostituiti con dadi comuni (non autobloccanti), poiché con le vibrazioni si allenterebbero fino a svitarsi completamente, causando così il disinserimento dell’asta di collegamento.

⚠ AVVERTENZA

se l'asta di collegamento dello sterzo si dovesse disinserire, l'imbarcazione potrebbe compiere una virata improvvisa. Di conseguenza, gli occupanti dell'imbarcazione potrebbero essere catapultati fuoribordo correndo il rischio di subire infortuni gravi o mortali.

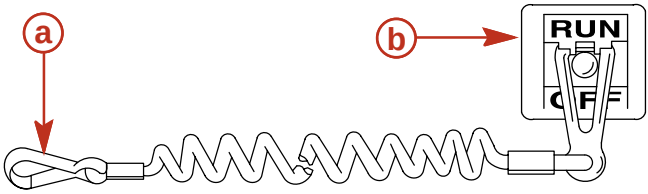


ob00655

a - Dadi autobloccanti

Interruttore del cavo salvavita

1. Lo scopo dell'interruttore del cavo salvavita è di spegnere il motore quando l'operatore si sposta dalla sua postazione a distanza tale da attivarlo (come ad esempio in caso di espulsione accidentale dalla postazione di guida). Sono dotati di interruttore del cavo salvavita i fuoribordi con maniglia della barra ed alcuni telecomandi. L'interruttore del cavo salvavita può anche essere installato come accessorio - generalmente sul cruscotto o sul lato adiacente alla postazione dell'operatore.
2. Il cavo salvavita è di lunghezza compresa tra 122 e 152 cm (4 e 5 piedi) quando è completamente esteso, ed è provvisto ad una estremità di un elemento da inserire nell'interruttore e all'altra estremità di un gancio che serve a collegare l'interruttore all'operatore. Il cavo è fatto a spirale al fine di impedire che rimanga impigliato negli oggetti circostanti. È fabbricato in modo tale da minimizzare le probabilità di attivazione accidentale dell'interruttore quando il cordino è teso, in caso l'operatore decida di muoversi, rimanendo tuttavia nell'area circostante la postazione di guida. Se si desidera accorciare il cavo, avvolgerlo intorno al polso o ad una gamba dell'operatore, o legarlo con un nodo.



ob00310

a - Cavo salvavita

b - Interruttore del cavo salvavita

Prima di procedere, leggere le seguenti informazioni di sicurezza:

INFORMAZIONI GENERALI

Importanti informazioni di sicurezza:lo scopo dell'interruttore del cavo salvavita è di spegnere il motore quando l'operatore si sposta dalla sua postazione a distanza tale da attivarlo. Ciò potrebbe succedere se l'operatore cade fuori bordo o si sposta all'interno dell'imbarcazione a distanza sufficiente da attivare l'interruttore. Le espulsioni accidentali dalla postazione di guida e le cadute fuori bordo sono più probabili in alcuni tipi di imbarcazioni, come i canotti con fiancate basse o le imbarcazioni per la pesca al branzino, i motoscafi ad alte prestazioni e le imbarcazioni leggere da pesca con timone azionato manualmente. Le espulsioni accidentali e le cadute fuori bordo possono anche verificarsi in caso di uso scorretto dell'imbarcazione, come ad esempio sedersi sugli schienali o sulle frisate o sostare in piedi a velocità da planata, sedersi su ponti da pesca elevati, navigare a velocità da planata in acque basse o infestate da ostacoli, rilasciare il timone o maniglia della barra quando tira in una direzione, consumare alcoolici o sostanze stupefacenti o effettuare manovre spericolate ad alta velocità.

Nonostante l'attivazione dell'interruttore del cavo salvavita provochi lo spegnimento immediato del motore, l'imbarcazione continua ad avanzare per un certo tratto a seconda della velocità di navigazione e del grado di virata al momento dello spegnimento. In nessun caso, tuttavia, l'imbarcazione compirà un giro completo. Mentre l'imbarcazione continua ad avanzare, può investire chiunque si trovi lungo la traiettoria causando lesioni della medesima entità di quelle causate da un'imbarcazione a motore acceso.

Si raccomanda calorosamente di istruire gli altri occupanti dell'imbarcazione in merito alle procedure di avvio e di guida dell'imbarcazione qualora dovessero assumerne il comando in caso di emergenza (come ad esempio, in caso di espulsione accidentale dell'operatore).

⚠ AVVERTENZA

Nell'eventualità che l'operatore cada fuori dall'imbarcazione, si può ridurre notevolmente il rischio di investire accidentalmente l'operatore spegnendo immediatamente il motore. Collegare sempre in modo corretto entrambe le estremità del cavo salvavita: una all'interruttore di arresto e l'altra all'operatore.

⚠ AVVERTENZA

Al fine di evitare lesioni gravi anche letali causate dalla forza di decelerazione a seguito di attivazione accidentale o involontaria dell'interruttore del cavo salvavita, l'operatore dell'imbarcazione non deve mai lasciare la propria postazione di guida senza prima sganciare il cavo salvavita dell' interruttore.

Durante la navigazione potrebbe verificarsi l'attivazione accidentale o involontaria dell'interruttore del cavo salvavita. Ciò potrebbe causare una o più delle seguenti situazioni potenzialmente pericolose:

- Gli occupanti potrebbero essere scaraventati in avanti a causa di arresto improvviso dell'imbarcazione. Ciò è particolarmente pericoloso per coloro che si trovano nella parte anteriore dell'imbarcazione, poiché potrebbero essere scaraventati oltre la prua e investiti dall'elica o dalla scatola degli ingranaggi.
- Arresto improvviso e perdita di controllo direzionale in acque tempestose o in presenza di forti venti e correnti.
- Perdita di controllo durante l'ormeggio.

Protezione delle persone in acqua

DURANTE LA NAVIGAZIONE

È molto difficile per chiunque si trovi in acqua agire rapidamente per evitare un'imbarcazione diretta sulla propria traiettoria, anche se a bassa velocità.

ob00311

Rallentare sempre e fare estrema attenzione ogni volta che si naviga in un'area in cui vi possono essere persone in acqua.

INFORMAZIONI GENERALI

Ogni volta che un'imbarcazione è in movimento e il fuoribordo è in folle, l'acqua esercita una forza tale sull'elica da farla routare. La rotazione dell'elica in folle può causare gravi lesioni.

QUANDO L'IMBARCAZIONE È STAZIONARIA

⚠ AVVERTENZA

Spegnere immediatamente il motore quando c'è qualcuno nei pressi dell' imbarcazione in quanto è possibile causare seri infortuni alle persone in acqua se queste entrano in contatto con un'elica in rotazione,, un'imbarcazione in movimento, un cambio in movimento o un qualsiasi dispositivo collegato ad un'imbarcazione in movimento o agli ingranaggi.

Mettere in folle l'imbarcazione e spegnere il motore prima di permettere ai passeggeri di nuotare o di sostare in acqua vicino all'imbarcazione.

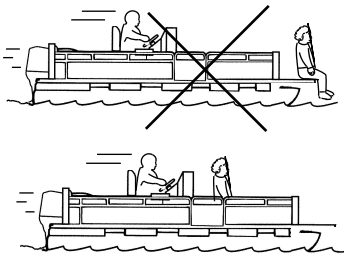
Avviso per la sicurezza dei passeggeri - Imbarcazioni con ponte/pontone

Quando l'imbarcazione è in movimento, osservare l'ubicazione di tutti i passeggeri. Non permettere ai passeggeri di sostare né utilizzare sedili non designati per navigazione a velocità superiore al minimo poiché potrebbero essere scaraventati fuori bordo oltre la prua a causa di un rallentamento improvviso, come potrebbe verificarsi qualora si incroci un'onda o scia di grosse dimensioni, oppure in caso di riduzione di velocità o di cambiamento di direzione repentino. Cadendo in mare oltre la prua tra due pontoni, si potrebbe essere investiti dal fuoribordo.

IMBARCAZIONI CON PONTE SCOPERTO A PRUA:

E' proibito sostare sul ponte davanti alla ringhiera quando l'imbarcazione è in movimento. Assicurarsi che tutti i passeggeri rimangano dietro la ringhiera o paratia.

Chiunque sosti sul ponte anteriore può essere scaraventato facilmente fuoribordo e se si rimane seduti a prua lasciando penzolare le gambe oltre il bordo dell'imbarcazione, si potrebbe essere trascinati in acqua da un'onda.



ob00312

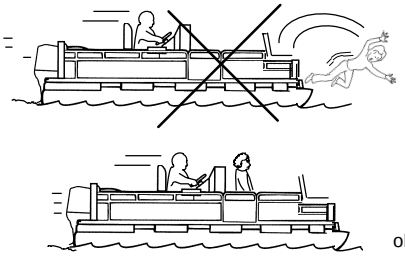
⚠ AVVERTENZA

Per evitare lesioni gravi e potenzialmente letali dovute a cadute fuori bordo da un ponte o pontone di prua e all'essere investiti dal fuoribordo, non sostare sul bordo anteriore del ponte e rimanere seduti quando l'imbarcazione è in movimento.

IMBARCAZIONI CON SEDILI DA PESCA A PIEDESTALLO MONTATI A PRUA:

Questo tipo di sedile da pesca non è concepito per essere usato quando l'imbarcazione naviga a velocità superiore al minimo o a pesca da traina. Se l'imbarcazione naviga a velocità sostenuta, occupare soltanto i sedili designati per tale velocità.

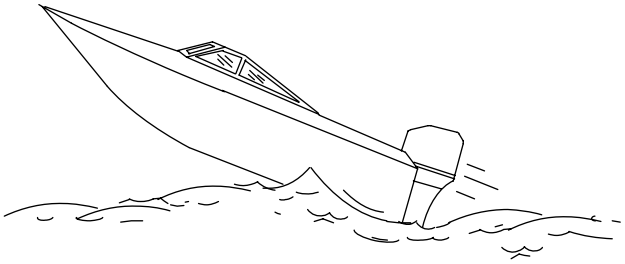
I passeggeri che occupano sedili a piedestallo potrebbero essere scaraventati oltre la prua in caso di riduzione improvvisa della velocità dell'imbarcazione.



ob00313

Salto di onde e scie

L'uso di imbarcazioni da diporto in presenza di onde e scie è considerato di normale amministrazione. Tuttavia, quando questo tipo di attività viene svolta a velocità tale da causare il sollevamento parziale o totale dello scafo fuori dall'acqua, esistono determinati rischi, in particolare nel momento in cui l'imbarcazione rientra a contatto con l'acqua.



ob00314

La preoccupazione principale è dovuta alla possibilità che l'imbarcazione cambi direzione durante un salto. In tal caso, l'ammaraggio potrebbe causare una virata repentina in una nuova direzione. A seguito di un tale cambiamento improvviso di direzione, gli occupanti potrebbero essere scaraventati dalle loro postazioni o fuori bordo.

⚠ AVVERTENZA

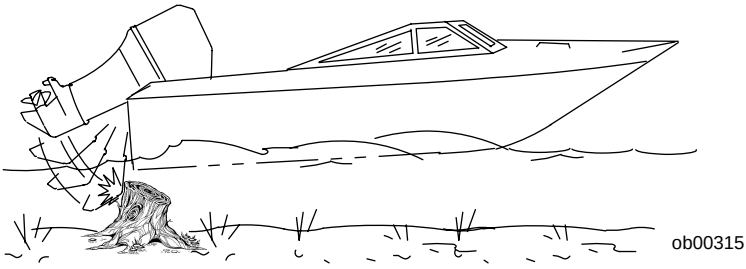
Evitare gravi lesioni anche letali risultanti dall'essere scaraventati all'interno o all'esterno dell'imbarcazione a seguito del salto di un'onda o di una scia. Evitare di saltare onde o scie qualora sia possibile. Impartire l'ordine a tutti gli occupanti di accucciarsi ed afferrare saldamente le impugnature presenti sull'imbarcazione in caso di salto di onda o scia.

Esiste anche un'altra conseguenza pericolosa risultante dal salto di onde o scie. Se la prua viene inclinata ad una certa angolazione quando l'imbarcazione compie il salto, al contatto con l'acqua l'imbarcazione si può appruare per un istante. In tal caso, l'imbarcazione si arresta quasi istantaneamente scaraventando gli occupanti in avanti. È inoltre possibile che l'imbarcazione effettui una virata repentina su di un lato.

Collisione con oggetti sommersi

Durante la navigazione in acque basse o qualora si sospetti di essere in presenza di oggetti sommersi che potrebbero collidere con il fuoribordo o con la carena dell'imbarcazione, è necessario ridurre la velocità e procedere con cautela. **La cosa più importante da fare al fine di ridurre il più possibile il rischio di lesioni e danni dovuti alla collisione con oggetti galleggianti o sommersi consiste nel controllare la velocità dell'imbarcazione. In tali condizioni, la velocità dell'imbarcazione deve essere mantenuta alla velocità minima di planata.da 24 a 40 mph (da 15 a 25 mph) .**

INFORMAZIONI GENERALI



⚠ AVVERTENZA

Per evitare lesioni gravi potenzialmente letali qualora il fuoribordo venga scaraventato tutto o in parte all'interno dell'imbarcazione a seguito di collisione con oggetti galleggianti o sommersi, mantenere una velocità massima non superiore alla velocità minima di planata.

La collisione con oggetti galleggianti o sommersi può causare un infinito numero di effetti. In caso di collisione, potrebbero verificarsi gli eventi che seguono.

- Il fuoribordo potrebbe distaccarsi, tutto o in parte, dallo specchio di poppa ed essere scaraventato all'interno dell'imbarcazione.
- L'imbarcazione potrebbe dirigersi improvvisamente in una nuova direzione. Un cambiamento repentino di direzione potrebbe scaraventare coloro che si trovano a bordo fuori dalle loro postazioni o fuori bordo.
- Un'improvvisa riduzione di velocità. Ciò potrebbe far sobbalzare coloro che si trovano a bordo in avanti o addirittura fuori bordo.
- Danni da collisione del fuoribordo e/o dell'imbarcazione.

Tenere sempre a mente che la cosa più importante da fare per evitare di subire lesioni o di danneggiare l'imbarcazione e il motore è controllare la velocità dell'imbarcazione. Quando ci si trova in presenza di ostacoli sommersi, l'imbarcazione deve essere mantenuta a velocità minima da planata.

Se si entra in collisione con un oggetto sommerso, spegnere il motore non appena possibile e controllare se vi sono componenti del fuoribordo rotti o allentati. Se si nota o si sospetta la presenza di danni, occorre fare ispezionare, ed eventualmente riparare, il fuoribordo da un concessionario autorizzato.

Occorre inoltre controllare che lo scafo e lo specchio di poppa dell'imbarcazione non presentino crepe e che non vi siano perdite di acqua.

L'uso del fuoribordo danneggiato potrebbe arrecare danni ad altri componenti del fuoribordo e influire sul controllo dell'imbarcazione. Qualora sia assolutamente necessario continuare a navigare con il motore danneggiato, ridurre la velocità il più possibile.

⚠ AVVERTENZA

Evitare gravi lesioni anche letali dovute alla perdita di controllo dell'imbarcazione. Se si continua ad usare l'imbarcazione dopo aver subito gravi danni a seguito di collisione, si potrebbe verificare un malfunzionamento improvviso dei componenti del fuoribordo, con o senza susseguenti impatti. Al fine di evitare una tale situazione, è necessario far ispezionare, e se necessario riparare, il fuoribordo.

Istruzioni di sicurezza per fuoribordo dotati di impugnatura della barra del timone

Durante il funzionamento, lo spazio immediatamente antistante il fuoribordo non deve essere occupato da persone o oggetti. In caso di collisione con ostacoli sommersi, il fuoribordo può venire sollevato e colpire chiunque sia presente nello spazio indicato con gravi conseguenze.

INFORMAZIONI GENERALI

Emissioni di scarico

POSSIBILITÀ DI AVVELENAMENTO DA MONOSSIDO DI CARBONIO

Il monossido di carbonio è presente nei fumi di scarico di tutti i motori a combustione interna, tra cui i motori fuoribordo, i gruppi poppieri e gli entrobordo per imbarcazioni, nonché i generatori che alimentano vari accessori per imbarcazioni. Il monossido di carbonio è un gas letale inodore, incolore e insapore.

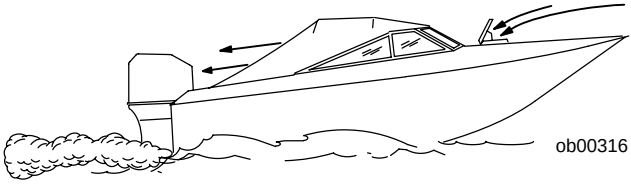
I primi sintomi di avvelenamento da monossido di carbonio, che non devono essere confusi con il mal di mare o le intossicazioni, comprendono mal di testa, vertigini, capogiro e nausea.

⚠ AVVERTENZA

Evitare di tenere il motore in funzione in caso di ventilazione insufficiente. L'esposizione prolungata al monossido di carbonio in concentrazione sufficiente può provocare perdita di coscienza e lesioni cerebrali potenzialmente letali.

VENTILAZIONE OTTIMALE

Ventilare la zona passeggeri, aprire le tende laterali o i boccaporti di prua per eliminare eventuali fumi.



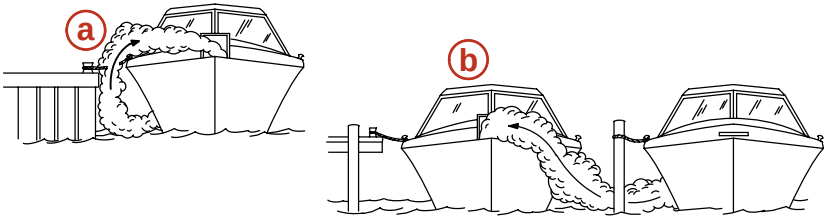
Esempio di flusso d'aria ottimale nell'imbarcazione.

CATTIVA VENTILAZIONE

In determinate condizioni di navigazione e/o di vento, il monossido di carbonio può venir aspirato all'interno di cabine o abitacoli mal ventilati perché chiusi con paratie permanenti o mediante teli. Installare uno o più rilevatori di monossido di carbonio nell'imbarcazione.

Sebbene accada raramente, in condizioni atmosferiche molto calme, i nuotatori ed i passeggeri che si trovano in un'area aperta di un'imbarcazione stazionaria o in prossimità di un motore in funzione possono essere esposti a livelli pericolosi di monossido di carbonio.

DURANTE GLI STAZIONAMENTI

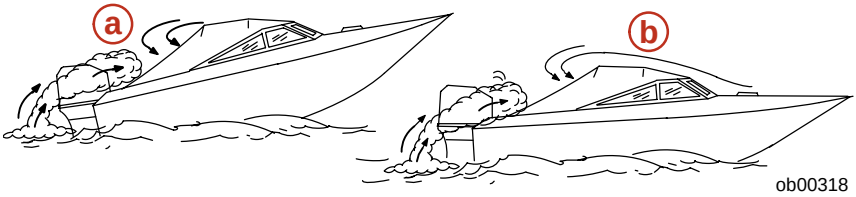


a - Azionamento del motore quando l'imbarcazione è ormeggiata in uno spazio delimitato.

b - Ormeggio in prossimità di un'altra imbarcazione con il motore in funzione.

INFORMAZIONI GENERALI

DURANTE LA NAVIGAZIONE



ob00318

a - Azionamento dell'imbarcazione con assetto di prua troppo elevato.

b - Azionamento dell'imbarcazione con i boccaporti di prua chiusi.

Selezione di accessori per il fuoribordo

Gli accessori Mercury Marine Quicksilver o Mercury Precision sono stati progettati e collaudati appositamente per il vostro fuoribordo. Questi accessori sono disponibili presso i concessionari Mercury Marine.

⚠ AVVERTENZA

Consultare il proprio Concessionario prima di installare gli accessori. L'uso scorretto di accessori accettabili o di accessori inaccettabili può causare seri infortuni, anche letali o mancato funzionamento del prodotto.

Alcuni accessori non prodotti o venduti dalla Mercury Marine non sono progettati per essere usati con sicurezza con il vostro fuoribordo o il sistema operativo del fuoribordo. Acquistate e leggete i manuali di installazione, funzionamento e di manutenzione per tutti gli accessori selezionati.

Suggerimenti per una navigazione sicura

Per usare l'imbarcazione in modo sicuro, occorre familiarizzare con i regolamenti governativi e le restrizioni pertinenti, e tenere a mente i seguenti suggerimenti.

Usare i dispositivi di galleggiamento. Tenere a portata di mano un dispositivo di galleggiamente di tipo approvato per ciascuna persona a bordo.

Non sovraccaricare l'imbarcazione. La maggior parte delle imbarcazioni sono classificate e certificate in base al carico massimo consentito (peso). (Vedere la targhetta dati dell'imbarcazione). Se in dubbio, contattare il proprio concessionario o il produttore dell, imbarcazione.

Eseguire regolarmente i controlli di sicurezza e la manutenzione necessaria e assicurarevi che tutte le riparazioni siano effettuate correttamente.

Imparare ed osservare tutti i regolamenti e le disposizioni per la navigazione lungo i corsi d'acqua navigabili. Gli operatori di imbarcazioni devono seguire un corso per apprendere ad usare l'imbarcazione in modo sicuro. Per informazioni in merito, rivolgersi ad un centro locale competente.

Accertatevi che tutti i passeggeri siano seduti. Non consentire a nessun passeggero di sedersi o permanere in punti dell'imbarcazione non adatti a tale uso. Tali punti comprendono: gli schienali, le frisate, la poppa, la prua, i ponti, i sedili rialzati per la pesca, qualsiasi sedile rotante per la pesca e qualsiasi punto in cui vi sia il rischio di essere catapultati all'interno dell'imbarcazione o in mare in caso di accelerazione improvvisa, fermata improvvisa, perdita imprevista del controllo dell'imbarcazione o movimento improvviso dell'imbarcazione.

Non guidare mai sotto l'influenza di bevande alcoliche o di stupefacenti in quanto questi influiscono negativamente sulle capacità intellettive e riducono notevolmente i riflessi.

Addestrare altri operatori dell'imbarcazione. Istruire almeno un'altra persona a bordo circa i procedimenti basilari relativi all'avviamento e al funzionamento del fuoribordo a idrogetto e all'uso dell'imbarcazione nell'eventualità che il guidatore non sia in condizioni di guidare o cada in mare.

Imbarco di passeggeri. Spegnere il motore ogni volta che i passeggeri salgono a bordo, scendono o si trovano vicino al retro (poppa) dell'imbarcazione (elica). Mettere in folle non è sufficiente.

INFORMAZIONI GENERALI

Rimanere sempre vigili. L'operatore dell'imbarcazione è responsabile della manutenzione corretta. La visuale non deve essere impedita, soprattutto in avanti. Nessun passeggero, carico o sedile per la pesca deve bloccare la visuale quando l'imbarcazione naviga oltre la velocità minima.

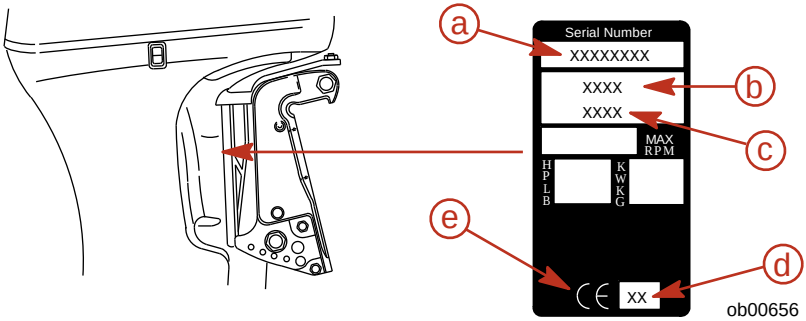
Non guidare mai l'imbarcazione direttamente dietro a uno sciatore in acqua in caso di caduta dello sciatore. Per esempio, se l'imbarcazione naviga a 40 km/h (25 mi/h), può investire in 5 secondi uno sciatore caduto a una distanza di 61 m (200 piedi).

Prestare soccorso agli sciatori caduti. Se l'imbarcazione viene usata per praticare lo sci d'acqua o altre attività simili, fare in modo che lo sciatore caduto rimanga sempre dal lato dell'operatore quando si ritorna a prestargli soccorso. L'operatore non deve mai perdere di vista lo sciatore caduto né raggiungere lo sciatore o qualsiasi persona in acqua navigando in retromarcia.

Riferire immediatamente ogni incidente. Riferire gli incidenti di navigazione alle autorità locali come richiesto dalla legge.

Numero di serie

È importante annotare questo numero per eventuale riferimento futuro. Il numero di serie è ubicato sul fuoribordo, come mostrato.



a - Numero di serie
b - Anno di fabbricazione modello
c - Designazione del modello
d - Anno di fabbricazione
e - Certified Europe Insignia (se applicabile)

75/90/115 EFI a 4 tempi - Specifiche internazionali

Modelli	75	90	115 EFI
Potenza del motore	75	90	115
kW	55,9	67,1	85,8
Gamma di regime massimo	4500-5500	5000-6000	
Regime minimo in folle[1.]	850 ± 25 giri/min.		750 ± 50 giri/min.
Numero di cilindri	4		
Cilindrata	1596 cc (97.4 cid)		1741 cc (106.2 cid)
Alesaggio dei cilindri	79 mm (3.110 in.)		

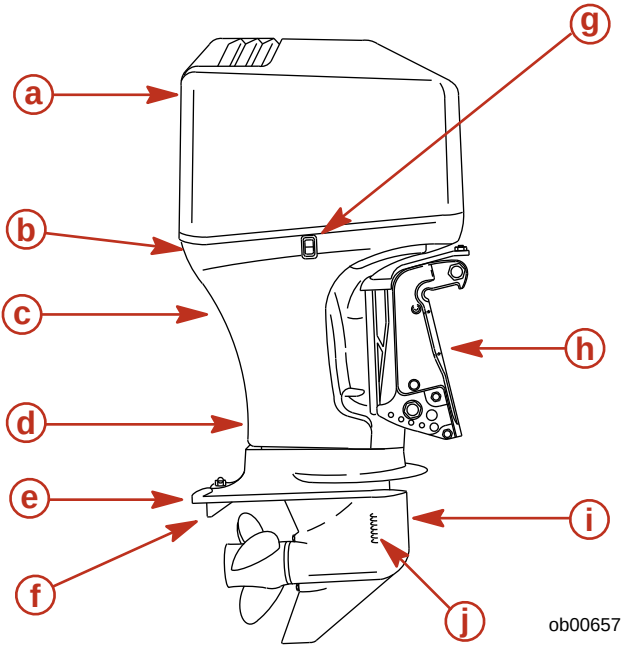
1. A motore completamente riscaldato

INFORMAZIONI GENERALI

Modelli	75	90	115 EFI
Corsa	81,4 mm (3.205 in.)		88,8 mm (3.496 in.)
Gioco valvole di aspirazione (a freddo)	0,17-0,23 mm (0.007-0.009 in.)		
Gioco valvole di scarico (a freddo)	0,31-0,34 mm (0.011-0.014 in.)		
Candela consigliata	NGK LFR5A-11		NGK LFR6A-11
Distanza tra gli elettrodi	1,1 mm (0.043 in.)		
Rapporto di trasmissione	2,33:1		2,07:1
Benzina consigliata	Fare riferimento a **Combustibile e olio**		
Olio consigliato	Fare riferimento a **Combustibile e olio**		
Capacità di lubrificante della scatola ingranaggi	710 ml (24.0 fl. oz.)		
Capacità di olio motore	5 l (5 qt.)		
Capacità nominale della batteria			
A temperature superiori a0 °C (32 °F)	465 A di trascinamento marino (MCA) o 350 A di trascinamento a freddo (CCA)		
A temperature inferiori a 0 °C (32 °F)	1000 A di trascinamento marino (MCA) o 750 A di trascinamento a freddo (CCA)		
Amperora (Ah)	70 - 100		
Livello sonoro all'orecchio dell'operatore (ICOMIA 39-94)	80,6		

INFORMAZIONI GENERALI

Identificazione dei componenti



a - Calandra superiore
b - Calandra inferiore
c - Foro indicatore pompa dell'acqua
d - Alloggiamento dell'albero motore
e - Piastra antiventilazione
f - Correttore di assetto
g - Interruttore di inclinazione ausiliario
h - Supporti dello specchio di poppa
i - Scatola ingranaggi
j - Fori di ingresso dell'acqua di raffreddamento

INSTALLAZIONE

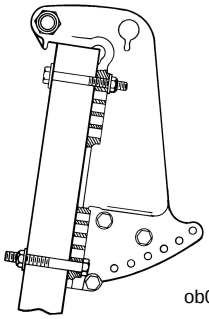
Installazione del fuoribordo

⚠ AVVERTENZA

prima di mettere in funzione il fuoribordo, occorre installarlo correttamente con l'apposita bulloneria di montaggio, come illustrato. Se il fuoribordo non viene fissato correttamente, potrebbe essere espulso dallo specchio di poppa dell'imbarcazione causando lesioni gravi, potenzialmente letali, e/o danni a proprietà.

Al fine di garantire che il fuoribordo sia installato correttamente e che fornisca prestazioni ottimali, si consiglia vivamente di far eseguire l'installazione dello stesso e dei relativi accessori dal proprio concessionario. Qualora l'installazione venga effettuata dall'utente, si raccomanda di attenersi alle istruzioni del manuale di installazione, fornito in dotazione con il motore.

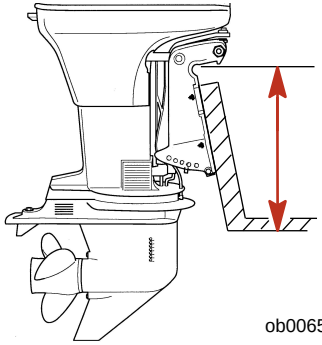
Il fuoribordo deve essere fissato allo specchio di poppa con i quattro bulloni di montaggio e i dadi da12,7 mm (1/2 in.) di diametro in dotazione. Installare due bulloni nei fori superiori e due bulloni nei fori inferiori.



ob00658

ALTEZZA MASSIMA DI MONTAGGIO DEL FUORIBORDO

L'altezza di montaggio del fuoribordo non deve superare635 mm (25 in.)per i modelli EL e 762 mm (30 in.) per i modelli EXL. Una maggiore altezza di montaggio del fuoribordo può causare danni ai componenti della scatola ingranaggi.

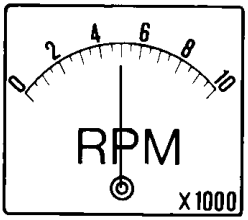


ob00659

INSTALLAZIONE

Selezione dell'elica

Per ottenere le migliori prestazioni dalla combinazione di imbarcazione e motore fuoribordo, si consiglia di scegliere un'elica che consenta al motore di funzionare nella metà superiore dell'intervallo di massima velocità raccomandata a carico normale (fare riferimento alle **Informazioni di carattere generale e specifiche**). Questa gamma di regime consente di ottenere una migliore accelerazione mantenendo la massima velocità.



ob00323

Se un cambiamento delle condizioni (es. clima più umido, temperatura più elevata, maggiore altitudine, maggiore carico, carena e/o alloggiamento ingranaggi sporchi) provoca un calo del regime al di sotto della gamma raccomandata, potrebbe essere necessario sostituire o pulire l'elica, in modo da mantenere alte le prestazioni e garantire la durata del fuoribordo.

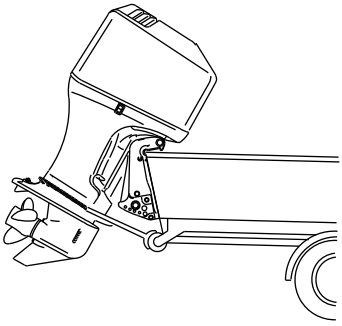
Verificare il regime massimo utilizzando un tachimetro preciso, con l'assetto del motore regolato all'esterno in condizioni di governo bilanciate (sterzo compensato in entrambe le direzioni) senza che l'elica si stacchi.

TRASPORTO

Rimorchio dell'imbarcazione/fuoribordo

Rimorchiare l'imbarcazione con il fuoribordo in posizione completamente abbassata, in posizione di funzionamento verticale.

Se è necessaria maggior distanza da terra, inclinare verso l'alto il fuoribordo usando un supporto accessorio. Consultare il proprio concessionario per raccomandazioni in merito. Generalmente, occorre maggior distanza da terra per l'attraversamento di passaggi a livello, passi carrabili e di terreni sconnessi che possono provocare il sobbalzamento del fuoribordo.



ob00660

IMPORTANTE: non fare affidamento sul sistema power trim/di inclinazione o sulla leva di supporto inclinazione per mantenere la giusta distanza da terra durante il rimorchio. La leva di supporto inclinazione non deve essere usata per sorreggere il fuoribordo durante il rimorchio.

Innestare la marcia avanti. Ciò impedisce all'elica di girare liberamente.

COMBUSTIBILE E OLIO

Consigli sulla benzina

RACCOMANDAZIONI PER STATI UNITI E CANADA

Usare benzina di buona marca, senza piombo, per autovetture, con numero di ottano minimo dichiarato pari a 87. Per mantenere l'interno del motore maggiormente pulito, si raccomanda l'uso di benzina di grado medio contenente una sostanza per la depurazione degli iniettori di carburante. Non si raccomanda l'uso di benzina contenente piombo.

RACCOMANDAZIONI PER GLI ALTRI PAESI

Usare benzina senza piombo per automobili di buona marca con numero di ottano minimo pari a 90. Si consiglia l'uso di benzina per automobili contenente sostanze detergenti per iniettori di carburante per maggior pulizia dei componenti interni del motore. L'uso di benzina con piombo è accettabile in aree ove la benzina senza piombo non è disponibile.

ALCOOL

Non si raccomanda di usare benzina contenente alcool poiché l'alcool potrebbe danneggiare il sistema di alimentazione. In genere, nelle aree in cui è disponibile soltanto benzina contenente alcool, la benzina usata non deve contenere oltre il 10% di etanolo o il 5% di metanolo e si raccomanda di utilizzare un filtro di separazione dell'acqua dal carburante.

Qualora si usi benzina contenente alcool o si sospetti che la benzina usata contenga alcool, ispezionare con maggior frequenza il sistema di alimentazione, controllando visualmente che non vi siano perdite di carburante o anormalità.

La benzina contenente alcool potrebbe causare i seguenti problemi al fuoribordo ed al sistema di alimentazione:

- Corrosione delle parti metalliche.
- Deterioramento degli elastometri e delle parti di plastica.
- Logorio e danni ai componenti interni del motore.
- Difficoltà durante l'accensione e la guida.
- Tampone di vapore o alimentazione insufficiente.

Alcuni di tali effetti negativi sono dovuti alla tendenza della benzina contenente alcool ad assorbire umidità dall'aria creando una fase di acqua e alcool che si separa dalla benzina all'interno del serbatoio.

Gli effetti negativi dell'alcool sono più gravi in presenza di metanolo e sono peggiori se il contenuto di alcool è elevato.

Rifornimento del serbatoio di carburante

⚠ AVVERTENZA

Per evitare gravi infortuni anche letali causati da incendio o esplosione di benzina, spegnere sempre il motore e NON fumare né sostare in presenza di fiamme libere o scintille durante il rifornimento dei serbatoi di carburante.

Rifornire i serbatoi di carburante all'esterno, lontano da calore, scintille o fiamme libere.

Rimuovere i serbatoi portatili di carburante dall'imbarcazione per riempirli.

Prima di riempire i serbatoi spegnere sempre il motore.

Non riempire completamente i serbatoi del carburante. Lasciare vuoto circa il 10% del volume complessivo del serbatoio. Poiché il carburante si espande con l'aumento della temperatura, se il serbatoio è completamente pieno, quando il carburante è sotto pressione si potrebbero verificare delle perdite.

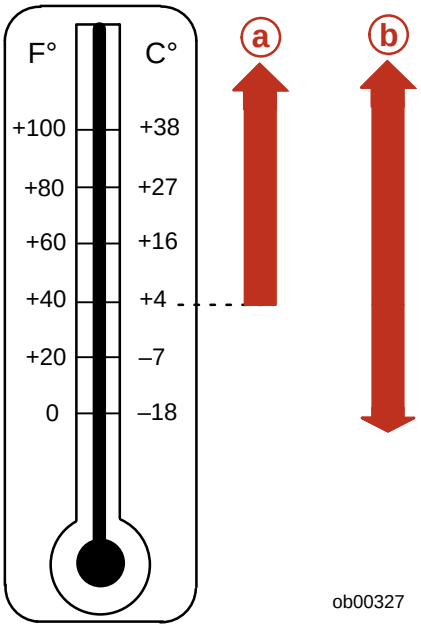
COLLOCAMENTO DEL SERBATOIO PORTATILE DI CARBURANTE NELL'IMBARCAZIONE

Collocare il serbatoio di carburante nell'imbarcazione in modo che lo sfiato del serbatoio rimanga in posizione più elevata del livello del carburante in normali condizioni di funzionamento dell'imbarcazione.

COMBUSTIBILE E OLIO

Raccomandazioni per l'olio del motore

Per uso generico a qualsiasi temperatura, si raccomanda di utilizzare olio a viscosità multipla per motori fuoribordo a 4 tempi Mercury o Quicksilver SAE 10W–30. Qualora si preferisca olio a viscosità multipla SAE 25W–40 (vedere la tabella sopra), utilizzare olio per motori a 4 tempi Mercury MerCruiser o olio Quicksilver per motori a 4 tempi entrobordo e gruppi poppieri. Non utilizzare mai olio per motori a 4 tempi non provvisto di certificazione, che non soddisfi o superi uno o più dei seguenti standard: American Petroleum Institute (API) Service Classification SH, SG, SF, CF–4, CE, CD, CDII. Utilizzando olio di qualità inferiore, si potrebbero causare gravi danni al motore.



Viscosità SAE raccomandata per l'olio motore

a - L'olio di viscosità SAE 10W-30 è raccomandato per l'uso a tutte le temperatura.

b - L'olio di viscosità SAE 25W-40 può essere impiegato a temperature superiori ai 4° C (40° F).

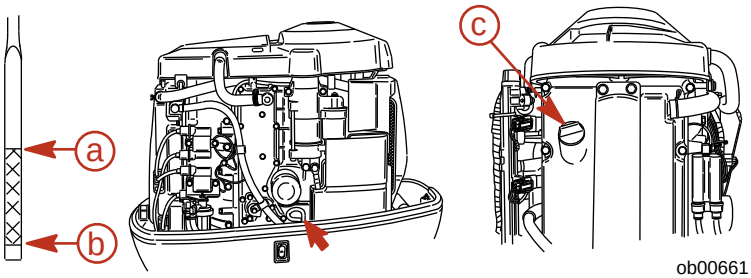
Controllo e rabbocco dell'olio motore

IMPORTANTE: non riempire eccessivamente. Assicurarsi che il fuoribordo sia in posizione verticale (non inclinato) durante il controllo dell'olio.

1. Spegnere il motore. Portare il fuoribordo in posizione di funzionamento orizzontale. Rimuovere la calandra superiore.
2. Estrarre l'astina di livello. Pulire l'astina con un panno pulito e reinserirla di nuovo a fondo.
3. Estrarre nuovamente l'asta di livello e osservare il livello dell'olio. Il livello dell'olio dovrebbe essere compreso tra i contrassegni Full (pieno) e Add (rabbocca). Se il livello dell'olio è troppo basso, rimuovere il tappo di riempimento dell'olio e riempire (non eccessivamente) fino al contrassegno di riempimento.

IMPORTANTE: accertarsi che l'olio non presenti segni di contaminazione. Se l'olio è contaminato da acqua ha un aspetto lattiginoso; l'olio contaminato da combustibile ha un forte odore di combustibile. Qualora l'olio appaia contaminato, far controllare il motore dal proprio concessionario.

4. Reinserire a fondo l'astina di livello. Reinstallare il tappo di riempimento dell'olio e avvitarlo a mano.



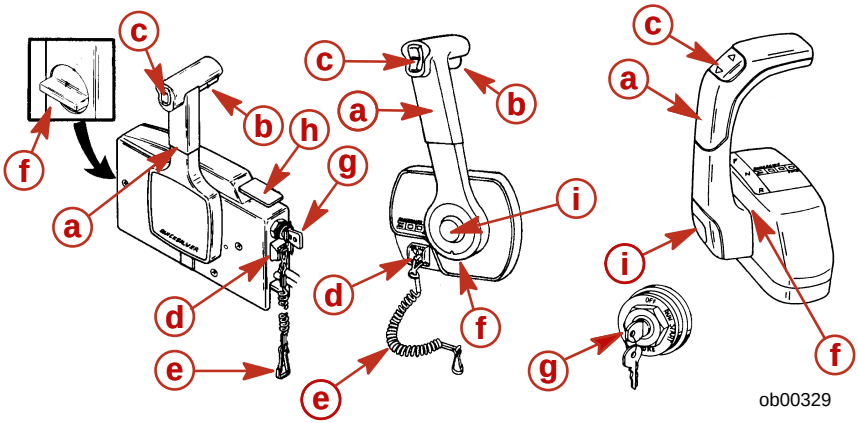
ob00661

a - Contrassegno Full (pieno)
b - Contrassegno Add (rabbocca)
c - Tappo di riempimento dell'olio

CARATTERISTICHE E COMANDI

Caratteristiche del telecomando

La maggior parte delle imbarcazioni è dotata di uno dei telecomandi Mercury Precision o Quicksilver qui illustrati. Se il telecomando in dotazione è di tipo diverso, rivolgersi al proprio concessionario per una descrizione delle funzioni e delle caratteristiche di funzionamento del telecomando in questione.



ob00329

a - Leva di controllo - Marcia avanti, Folle, Retromarcia.

b - Leva di disinnesto folle.

c - Interruttore di regolazione trim/inclinazione (se in dotazione) - Fare riferimento alle istruzioni di funzionamento del regolatore di assetto.

d - Interruttore del cavo salvavita - Leggere le avvertenze e informazioni di sicurezza relative all'uso dell'interruttore del cavo salvavita nella sezione "Informazioni di carattere generale".

e - Cavo salvavita - Leggere le avvertenze e informazioni di sicurezza relative all'uso dell'interruttore del cavo salvavita nella sezione "Informazioni di carattere generale".

f - Regolazione della frizione dell'acceleratore - Per regolare i comandi della console occorre rimuovere il coperchio.

g - Interruttore di accensione a chiave - Off (Spento), On (Acceso), Start (Avvio), Starter.

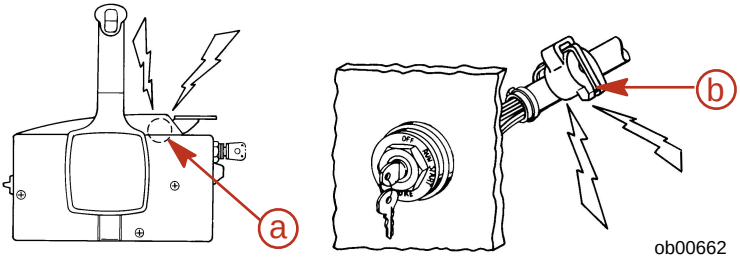
h - Leva di regolazione intermedio del minimo - Sollevando la leva si aumenta la velocità minima del motore in folle. Vedere "Avvio del motore" al capitolo Funzionamento.

i - Pulsante di sola regolazione acceleratore - Spingendo questo pulsante si può far avanzare la leva di controllo per aumentare la velocità minima del motore senza innestare la marcia. Vedere "Avvio del motore" al capitolo Funzionamento.

Sistema di allarme

Il sistema di allarme del fuoribordo comprende un allarme acustico ubicato sull'imbarcazione. L'allarme acustico può trovarsi all'interno del telecomando o sotto il cruscotto, collegato all'interruttore a chiavetta di accensione.

CARATTERISTICHE E COMANDI



ob00662

a - Allarme acustico all'interno del telecomando **b -** Allarme acustico collegato all'interruttore a chiavetta di accensione

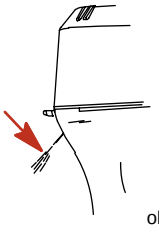
FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA DI ALLARME

Se il motore si surriscalda o la pressione dell'olio si abbassa eccessivamente, il sistema di allarme si attiva. L'allarme acustico emetterà un suono continuo e il regime motore verrà limitato a 3000 giri/min.

SISTEMA DI ALLARME ATTIVATO

Se il sistema di allarme viene attivato, ridurre immediatamente il regime del motore al minimo. Portare il fuoribordo in folle e controllare se dal foro indicatore della pompa dell'acqua fuoriesce un flusso costante di acqua. Se non è visibile alcun flusso d'acqua, la pompa non funziona e il motore si sta surriscaldando. Fare riferimento a **Surriscaldamento del motore**, di seguito.

Se si nota la fuoriuscita d'acqua dal foro indicatore della pompa dell'acqua, spegnere il motore e controllare il livello dell'olio. La pressione dell'olio potrebbe essere insufficiente. Fare riferimento a **Bassa pressione dell'olio**, di seguito.



ob00331

SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE

Spegnere il motore. Se non fuoriesce acqua dal foro indicatore della pompa dell'acqua, o se il flusso è intermittente, controllare che i fori di aspirazione dell'acqua di raffreddamento non siano ostruiti. Se non viene rilevata alcuna ostruzione, potrebbe trattarsi di un blocco nell'impianto di raffreddamento o di un guasto della pompa dell'acqua. Far revisionare il fuoribordo dal proprio concessionario. Se il motore viene lasciato in funzione in condizioni di surriscaldamento, si può danneggiare.

Se dal foro indicatore della pompa dell'acqua fuoriesce un continuo flusso d'acqua, ma il motore continua a surriscaldarsi, rivolgersi al concessionario. Se il motore viene lasciato in funzione in condizioni di surriscaldamento, si può danneggiare.

NOTA: *se si l'imbarcazione è incagliata e il motore si surriscalda, spegnere il motore e lasciarlo raffreddare. In questo modo, prima che il motore cominci a surriscaldarsi di nuovo, sarà possibile farlo girare al minimo per un certo intervallo di tempo.*

BASSA PRESSIONE DELL'OLIO

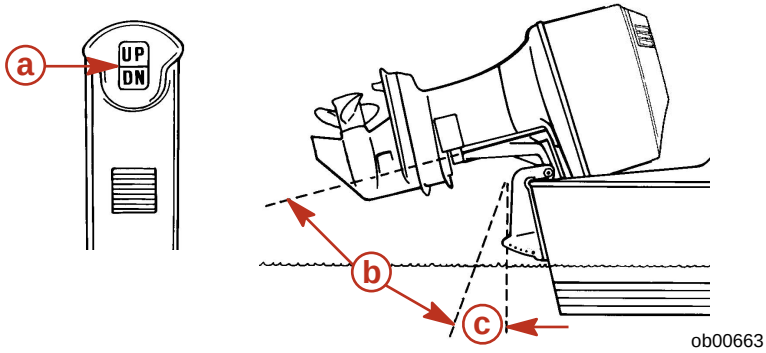
Il sistema di allarme si attiva se la pressione dell'olio si abbassa eccessivamente. Innanzitutto, spegnere il motore e controllare il livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario. Se l'olio si trova al livello consigliato ma l'avvisatore acustico continua a suonare, rivolgersi al concessionario. Il regime motore verrà limitato ad un massimo di 3000 giri/min., tuttavia si consiglia di spegnerlo.

CARATTERISTICHE E COMANDI

Power Trim e inclinazione

POWER TRIM E TILT

Questo fuoribordo è dotato di un sistema di controllo dell'assetto e dell'inclinazione chiamato Power Trim. Tale sistema consente all'operatore di regolare con facilità la posizione del fuoribordo premendo l'interruttore dell'assetto. Se il fuoribordo viene spostato verso lo specchio di poppa, si dice che viene assettato verso l'interno o verso il basso. Se il fuoribordo viene allontanato dallo specchio di poppa, si dice che viene assettato verso l'esterno o verso l'alto. Il termine "assetto" si riferisce in genere alla regolazione del fuoribordo entro i primi 20° della propria corsa. Questa gamma è usata solitamente durante le planate. Il termine "inclinazione" è generalmente usato in riferimento al posizionamento del fuoribordo al di sopra della linea di galleggiamento. Il fuoribordo può essere inclinato oltre la linea di galleggiamento a motore spento. A regime minimo il fuoribordo può anche essere inclinato oltre la gamma di assetto per consentire, ad esempio, il funzionamento in acque poco profonde.



ob00663

a - Interruttore dell'assetto
b - Gamma di inclinazione
c - Gamma di assetto

FUNZIONAMENTO DEL POWER TRIM

In genere, con la maggior parte delle imbarcazioni risulta sufficiente far funzionare l'impianto alla gamma d'assetto intermedia. Tuttavia, per poter sfruttare al massimo le capacità d'assetto, occorre a volte assettare completamente il fuoribordo sia verso l'interno che verso l'esterno. Oltre a ottenere dei miglioramenti delle prestazioni, l'operatore è più consapevole dei possibili rischi durante il comando.

Il rischio più importante durante il comando è quello dato dalla trazione o dalla torsione percepita al timone o alla maniglia della barra. Una torsione di sterzo eccessiva può verificarsi quando il fuoribordo non è assettato in modo che l'albero dell'elica sia parallelo alla superficie dell'acqua.

⚠ AVVERTENZA

pericolo di infortuni gravi o mortali. Se l'assetto del fuoribordo verso l'interno o l'esterno viene effettuato oltre le condizioni di sterzo neutre, può capitare che il timone o la maniglia della barra subiscano una trazione verso una direzione particolare. Se il timone o la maniglia non vengono impugnati saldamente in condizioni simili, allora si corre il rischio di perdere il controllo dell'imbarcazione. Questa può pertanto sbandare o eseguire una virata molta stretta che, se improvvisa, può sbalzare gli occupanti dai propri posti o addirittura fuori dall'imbarcazione.

Tenere conto dei rischi riportati di seguito.

1. La regolazione dell'assetto verso l'interno o il basso può provocare quanto segue:
   - Abbassamento della prua.
   - Uscita più rapida dalla fase di planata, soprattutto a carico pesante o con carico pesante a poppa.
   - Miglioramento generale della navigazione in acque mosse.
   - Aumento della torsione o della trazione dello sterzo verso destra (con normale rotazione destrorsa dell'elica).
   - Se la regolazione del perno è eccessiva, in alcune imbarcazioni la prua si può abbassare al punto tale da provocare un'andatura appruata con prua sommersa durante le planate. In condizioni di guida appruata, se si tenta di girare o si incontra un'onda di dimensioni significative, l'imbarcazione può virare improvvisamente a babordo o a tribordo.

⚠ AVVERTENZA

pericolo di infortuni gravi o mortali. Durante le planate, portare subito il fuoribordo in una posizione d'assetto intermedio, onde evitare il possibile catapultamento. Se durante le planate il fuoribordo ha un assetto estremo e il timone o la maniglia della barra subiscono una trazione, non cercare di virare l'imbarcazione.

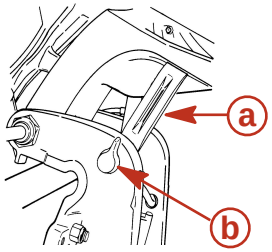
   - In circostanze rare, il proprietario potrebbe optare per limitare l'assetto verso l'interno. Ciò è possibile acquistando una spina di inclinazione in acciaio inossidabile presso il concessionario e installandola in uno dei fori di regolazione presenti sui supporti dello specchio di poppa. In questa applicazione, il bullone inviato durante la spedizione del prodotto (non in acciaio inossidabile), può essere utilizzato solo provvisoriamente.

2. La regolazione dell'assetto all'esterno o verso l'alto può provocare quanto segue:
   - Sollevamento della prua ben oltre la linea di galleggiamento.
   - Aumento generale del regime massimo.
   - Aumento della distanza tra la carena ed eventuali oggetti sommersi o fondali bassi.
   - Aumento della torsione e della trazione di sterzo a sinistra se il motore è installato ad altezza normale (con la normale rotazione destrorsa dell'elica).
   - Se l'assetto è eccessivo, può causare il delfinamento (sobbalzamento) dell'imbarcazione o la ventilazione dell'elica.
   - Se i fori di ingresso dell'acqua di raffreddamento si trovano sopra la linea di galleggiamento, può verificarsi il surriscaldamento del motore.

FUNZIONAMENTO DELL'INCLINAZIONE

Per inclinare il fuoribordo, spegnere il motore e premere l'interruttore assetto/inclinazione o l'interruttore di inclinazione ausiliario fino a portare il fuoribordo in posizione verticale. Il motore continua a sollevarsi fino a che non viene rilasciato l'interruttore o fino a che raggiunge la posizione di massima inclinazione.

1. Inserire la leva del supporto dell'inclinazione ruotando la manopola per sollevare la leva.
2. Abbassare il fuoribordo perché poggi sulla leva di supporto inclinazione.
3. Per disinserire la leva di supporto inclinazione, sollevare il fuoribordo e ruotare la leva verso il basso. Abbassare il fuoribordo.



ob00664

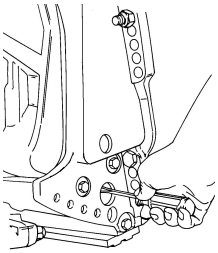
a - Leva del supporto dell'inclinazione **b -** Pomello

INCLINAZIONE MANUALE

Se non si riesce a inclinare il fuoribordo usando l'interruttore assetto/inclinazione, lo si può inclinare manualmente.

1. Ruotare la valvola di inclinazione manuale di 3 giri (in senso antiorario). In questo modo è possibile inclinare manualmente il fuoribordo. Inclinare il fuoribordo nella posizione desiderata e serrare la valvola.

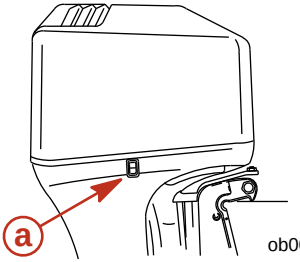
NOTA: *la valvola di inclinazione manuale deve essere serrata prima di mettere in funzione il fuoribordo, per impedire che questo si inclini verso l'alto durante la navigazione in retromarcia.*



ob00665

INTERRUTTORE DI INCLINAZIONE AUSILIARIO

Questo interruttore viene usato per inclinare il fuoribordo verso l'alto o il basso tramite il sistema Power Trim.



ob00666

a - Interruttore di inclinazione ausiliario

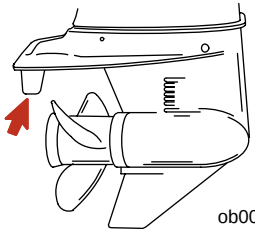
FUNZIONAMENTO IN ACQUE POCO PROFONDE

Quando l'imbarcazione viene usata in acque poco profonde, è possibile inclinare il fuoribordo oltre la gamma minima dell'assetto, per evitare di urtare il fondale.

1. Mantenere il regime motore sotto i 2000 giri/min.
2. Inclinare il fuoribordo in alto. Controllare che i fori di immissione dell'acqua siano sempre sommersi.
3. Azionare il motore esclusivamente a regime minimo. Se il regime del motore supera i 2000 giri/min., il fuoribordo tornerà automaticamente alla gamma di assetto massima.

REGOLAZIONE DELLA PINNA DI COMPENSAZIONE

La torsione di virata dell'elica può far "tirare" l'imbarcazione in una direzione. Questa torsione normalmente è dovuta al fatto che l'assetto del fuoribordo non è impostato in modo che l'albero dell'elica sia parallelo alla superficie dell'acqua. La pinna di compensazione può in molti casi compensare questa torsione e può essere regolata entro certi limiti per ridurre un governo ineguale.



ob00344

NOTA: *la regolazione della pinna di compensazione ha un effetto minimo sulla torsione se il fuoribordo è installato con la piastra di antiventilazione a circa 50 mm o più dal fondo dell'imbarcazione.*

Fare funzionare l'imbarcazione alla normale velocità di crociera, con l'assetto nella posizione desiderata, installando il perno d'inclinazione nel foro desiderato. Girare l'imbarcazione verso sinistra e verso destra e osservare in quale direzione gira più facilmente.

Se è necessario effettuare una regolazione, allentare il bullone della pinna di compensazione e regolare gradualmente. Se l'imbarcazione gira più facilmente verso sinistra, spostare l'estremità posteriore della pinna di compensazione verso sinistra. Se l'imbarcazione gira più facilmente verso destra, spostare l'estremità verso destra. Serrare nuovamente il bullone e riprovare.

FUNZIONAMENTO

Elenco dei controlli precedenti all'avvio

- L'operatore è al corrente delle procedure corrette di navigazione, uso e funzionamento dell'imbarcazione.
- A bordo si trova un salvagente di tipo approvato e di misura adatta per ogni passeggero. Per legge, i salvagenti devono essere sempre tenuti a portata di mano.
- È disponibile un salvagente a ciambella o un cuscino galleggiante da gettare a una persona in acqua.
- Occorre essere al corrente della capacità massima di carico. Fare riferimento alla targhetta dei dati tecnici dell'imbarcazione.
- La quantità di olio è adeguata.
- Sistemare i passeggeri ed il carico nell'imbarcazione in modo che il peso sia distribuito equamente e tutti siano seduti al posto giusto.
- Informare qualcuno su dove ci si intende recare e l'ora in cui si prevede di ritornare.
- È illegale usare un'imbarcazione sotto l'effetto di alcoolici o di sostanze stupefacenti o farmaci.
- Occorre essere a conoscenza del corso d'acqua e dell'area in cui si intende navigare; alte o basse maree, correnti, sabbia, rocce e altri pericoli.
- Eseguire i controlli menzionati nella sezione Programma di controllo e di manutenzione. Consultare la sezione sulla manutenzione.

Funzionamento a temperature da congelamento

Quando la temperatura è intorno al punto di congelamento, occorre mantenere il fuoribordo inclinato verso il basso in modo che la scatola degli ingranaggi sia sommersa. Ciò evita che l'acqua intrappolata nella scatola degli ingranaggi si congeli causando eventuali danni alla pompa dell'acqua e ad altri componenti.

Se vi è possibilità di formazione di ghiaccio sull'acqua, il fuoribordo va rimosso dall'imbarcazione e drenato completamente. Se si forma del ghiaccio a livello dell'acqua all'interno dell'albero motore del fuoribordo, può bloccare il flusso dell'acqua verso il motore con possibili danni.

Funzionamento in acqua salata o inquinata

Si consiglia di lavare i passaggi dell'acqua all'interno del fuoribordo con acqua dolce dopo la navigazione in acqua salata o inquinata. Ciò impedisce che un accumulo di depositi ostruisca i passaggi. Fare riferimento alla procedura di lavaggio del sistema di raffreddamento nella sezione sulla manutenzione.

Se il fuoribordo è ormeggiato in acqua, inclinare sempre il fuoribordo in modo che la scatola degli ingranaggi resti completamente fuori dell'acqua (eccetto a temperature da congelamento) quando non è in uso.

Dopo ogni l'uso lavate l'esterno del fuoribordo e lo sbocco di scarico dell'elica e del cambio con acqua dolce. Una volta al mese spruzzate Mercury Precision o Quicksilver Corrosion Guard sull'esterno del complesso motore, sui componenti elettrici ed altre superfici di metallo ogni mese (non spruzzate sugli anodi di controllo della corrosione in quanto ne ridurrebbe l'efficacia).

Procedura di rodaggio del motore

⚠ ATTENZIONE

La mancata osservanza della seguente procedura di rodaggio può causare gravi danni.

1. Per la prima ora di funzionamento, portare il motore a vari regimi senza superare i 3500 giri/min. o circa metà manetta.
2. Per la seconda ora di funzionamento, portare il motore a vari regimi fino a 4500 giri/min. o circa tre quarti di manetta, portandolo a tutto gas per circa un minuto ogni dieci.
3. Per le successive otto ore di funzionamento, evitare di fare andare continuamente il motore a tutto gas per oltre cinque minuti consecutivi.

Avvio del motore - Modelli dotati di telecomando

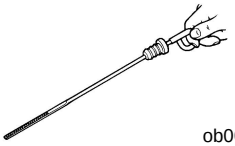
Prima di avviare il motore, leggere la lista di controllo di preavviamento, le istruzioni di funzionamento speciale e la procedura di rodaggio del motore nel capitolo "Funzionamento".

FUNZIONAMENTO

⚠ ATTENZIONE

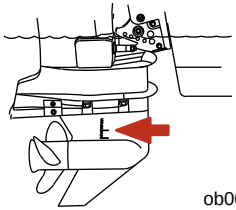
non avviare né azionare il fuoribordo (anche soltanto temporaneamente) se non circola acqua attraverso tutti i fori di ingresso dell'acqua di raffreddamento nella scatola ingranaggi, altrimenti si potrebbe danneggiare la pompa dell'acqua (per funzionamento a secco) e si potrebbe surriscaldare il motore.

1. Controllare il livello dell'olio motore.



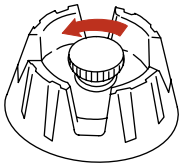
ob00667

2. Controllare che l'ingresso dell'acqua di raffreddamento sia sommerso.



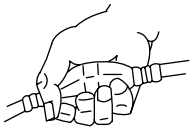
ob00668

3. Aprire la vite di sfiato del serbatoio del combustibile (sul tappo di riempimento dell'olio), se si tratta di un serbatoio a sfiato manuale.



ob00348

4. Premere la pompetta di innesco del tubo di alimentazione del combustibile varie volte fino a quando non si irrigidisce al tatto.

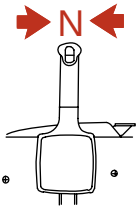


ob00349

5. Regolare l'interruttore del cavo salvavita nella posizione RUN (MARCIA). Fare riferimento a **Informazioni generali - Interruttore del cavo salvavita**.

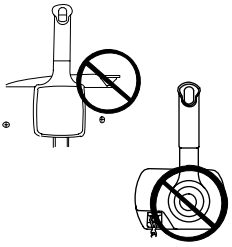
ob00350

6. Portare il fuoribordo in folle (N).



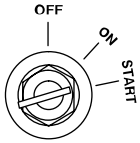
ob00351

7. Non portare in avanti il dispositivo di erogazione gas in folle per il motorino di avviamento, ubicato sul telecomando. L'impianto dello starter provocherà automaticamente l'aumento del regime del motore per l'avvio e il riscaldamento.



ob00560

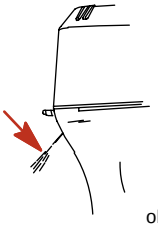
8. Portare la chiave di accensione sulla posizione START (AVVIO). Se il motore non si avvia entro dieci secondi, riportare la chiave sulla posizione ON (ACCESO), attendere 30 secondi e riprovare.



ob00354

NOTA: *avvio a motore ingolfato - Portare il dispositivo di erogazione gas in folle per il motorino di avviamento nella posizione di regime massimo a vuoto e continuare ad avviare manualmente il motore. Ridurre il regime non appena il motore si avvia.*

9. Dopo l'avviamento del motore, controllare che dal foro indicatore della pompa dell'acqua fuoriesca un flusso costante di acqua.



ob00331

IMPORTANTE: se dal foro indicatore della pompa dell'acqua non fuoriesce acqua, spegnere il motore e verificare che l'ingresso dell'acqua di raffreddamento non sia ostruito. Se non vi sono ostruzioni, può significare che la pompa dell'acqua è guasta o che vi è un blocco nel sistema di raffreddamento. Queste condizioni causano il surriscaldamento del motore. In tal caso, occorre fare revisionare il fuoribordo dal proprio concessionario. Se il motore viene lasciato in funzione in condizione di surriscaldamento, si può danneggiare.

RISCALDAMENTO DEL MOTORE

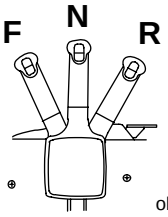
Prima del funzionamento, far riscaldare il motore a regime minimo per circa 3 minuti.

FUNZIONAMENTO

Cambio di marcia

IMPORTANTE: attenersi alle seguenti istruzioni:

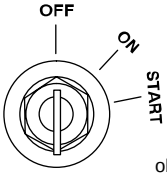
- **Non ingranare mai la marcia a meno che il regime del motore non sia al minimo.**
- **Non ingranare la retromarcia se il motore non è in funzione.**
- Il fuoribordo è dotato di tre posizioni di marcia: marcia avanti (F), folle (N) e retromarcia (R).
- Durante il cambio di marcia, fermarsi nella posizione di folle e lasciare che il regime torni al minimo.
- Ingranare la marcia con un movimento rapido.
- Dopo aver innestato la marcia, far avanzare ulteriormente la leva per aumentare la velocità.



ob00557

Spegnimento del motore

Ridurre la velocità del motore e innestare la marcia in folle. Portare la chiave di accensione sulla posizione OFF (SPENTO).

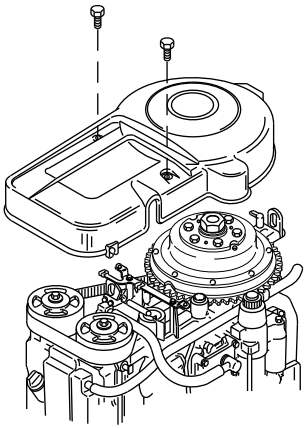


ob00360

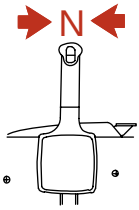
Avvio di emergenza

Se il motorino di avviamento si guasta, utilizzare la cordicella del motorino di avviamento di ricambio (in dotazione) e attenersi alla procedura seguente.

1. Rimuovere il coperchio del volano.


ob00669

2. Portare il fuoribordo in folle (N).

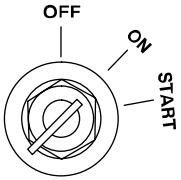


ob00351

⚠ AVVERTENZA

se si utilizza la cordicella del motorino di avviamento di emergenza per avviare il motore, la protezione contro l'avvio a marcia ingranata sul telecomando non è attivata. Per impedire che il fuoribordo si avvii a marcia innestata, occorre quindi portare il motore in folle. Qualsiasi accelerazione improvvisa potrebbe causare lesioni potenzialmente gravi o letali.

3. Portare la chiave di accensione sulla posizione ON.



ob00364

⚠ AVVERTENZA

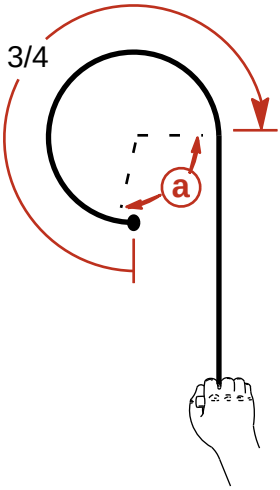
per evitare scosse elettriche, NON toccare alcun componente dell'accensione, il cablaggio o i cavi delle candele durante l'avvio del motore o quando è in funzione.

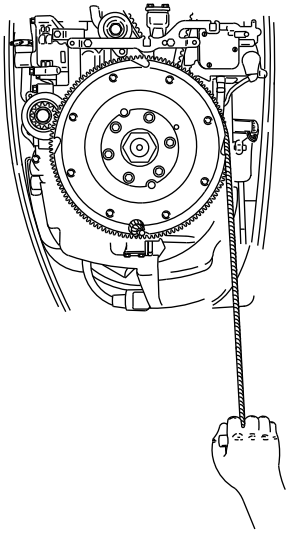
⚠ AVVERTENZA

il volano in movimento esposto può causare gravi lesioni. Durante l'avvio e il funzionamento del motore, mantenere le mani, i capelli, gli indumenti, gli attrezzi ed altri oggetti lontano dal motore stesso. NON reinstallare il coperchio del volano o la calandra superiore quando il motore è in funzione.

4. Inserire il nodo della cordicella del motorino di avviamento nella tacca del volano e avvolgerla attorno al volano in senso orario.
5. Tirare la cordicella del motorino d'avviamento lentamente fino ad avvertire resistenza.
6. Rimuovere la cordicella del motorino d'avviamento e riposizionare il nodo in una delle tacche del volano in prossimità del punto "a". Avvolgere la cordicella del motorino d'avviamento di circa 1 giro in senso orario attorno al volano. Non avvolgerla per più di un giro.

7. Avviare il motore tirando la cordicella del motorino d'avviamento.





ob00670

MANUTENZIONE

Cura del fuoribordo

Per mantenere il fuoribordo in condizioni ottimali di funzionamento, è importante effettuare i dovuti controlli e una manutenzione regolare del vostro fuoribordo secondo quanto specificato alla voce "Programma di controllo e di manutenzione. Per del fuoribordo, si raccomanda di manternerlo correttamente. assicurare la vostra sicurezza e quella degli altri passeggeri e garantire l'affidabilità del fuoribordo, si raccomanda di manternerlo correttamente..

⚠ AVVERTENZA

Se si trascurano i controlli e il la manutenzione del fuoribordo o se si tenta di effettuare la manutenzione o le riparazioni del fuoribordo senza essere al corrente delle procedure corrette di assistenza e di sicurezza, si possono causare infortuni anche letali o mancato funzionamento del prodotto.

Annotare ogni intervento di manutenzione effettuato sul giornale di manutenzione sul retro di questo libro. Conservate tutti gli ordini e le ricevute del lavoro prestato.

SELEZIONE DELLE PARTI DI RICAMBIO PER IL FUORIBORDO

Si raccomanda l'uso di pezzi di ricambio Mercury Precision o Quicksilver e di lubrificanti.

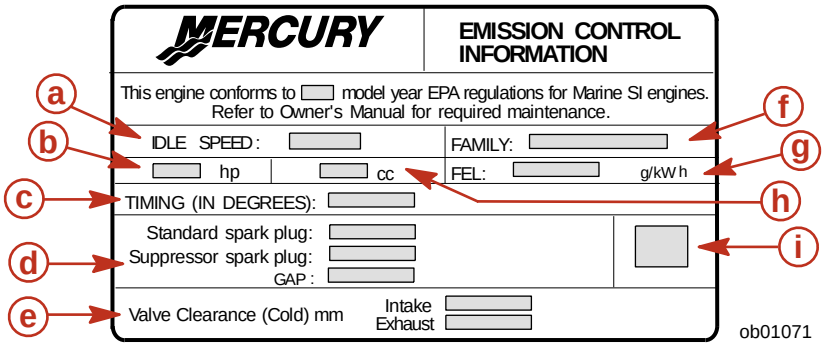
⚠ AVVERTENZA

L'uso di pezzi di ricambio di qualità inferiore all'originale può causare infortuni, morte o il mancato funzionamento del prodotto.

Emissioni EPA

ETICHETTA DI CERTIFICAZIONE SULLE EMISSIONI

Su ogni motore, all'atto della fabbricazione, viene affissa un'etichetta di certificazione sulle emissioni, recante i livelli delle emissioni e le specifiche del motore direttamente correlate alle emissioni.



- **a -** Regime minimo
- **b -** Potenza motore
- **c -** Specifiche di sincronizzazione
- **d -** Candela e distanza tra gli elettrodi
- **e -** Tolleranza della valvola (se applicabile)
- **f -** Numero linea
- **g -** Emissioni massime per la linea di motori
- **h -** Cilindrata
- **i -** Data di fabbricazione

RESPONSABILITÀ DEL PROPRIETARIO

L'acquirente/operatore è tenuto a far eseguire la manutenzione del motore al fine di mantenere i livelli delle emissioni entro gli standard di certificazione indicati.

L'acquirente/operatore non deve apportare alcuna modifica al motore al fine di alterarne la potenza cavalli o portare i livelli delle emissioni oltre i limiti specificati in fabbrica.

MANUTENZIONE

Programma di controllo e manutenzione

PRIMA DELL'USO

- Controllare il livello dell'olio motore. Fare riferimento a**Combustibile e olio - Controllo e rabbocco dell'olio motore**.
- Verificare che l'interruttore del cavo salvavita funzioni.
- Controllare che l'impianto di alimentazione non sia deteriorato e non presenti perdite.
- Controllare che il fuoribordo sia ben fissato allo specchio di poppa.
- Verificare che l'impianto di sterzo non presenti componenti grippati o allentati.
- Controllare che i dispositivi di fissaggio dell'asta di collegamento dello sterzo siano ben serrati. Fare riferimento a**Dispositivi di fissaggio dell'asta di collegamento sterzo**.
- Verificare che le pale dell'elica non siano danneggiate.

DOPO L'USO

- Lavare il sistema di raffreddamento del fuoribordo dopo l'uso in acque salmastre, inquinate o fangose. Fare riferimento a**Lavaggio dell'impianto di raffreddamento**.
- Dopo l'uso in acqua di mare, eliminare tutti i depositi salmastri e sciacquare la bocca di scarico dell'elica e la scatola ingranaggi con acqua pulita.

OGNI 100 ORE DI FUNZIONAMENTO O UNA VOLTA ALL'ANNO, A SECONDA DELL'INTERVALLO CHE TRASCORRE PER PRIMO

- Lubrificare tutti i punti di articolazione. Se il mezzo viene utilizzato in acqua di mare, eseguire la lubrificazione con maggior frequenza. Fare riferimento a**Punti di ingrassaggio**.
- Cambiare l'olio motore e sostituire il filtro dell'olio. L'olio deve essere cambiato con maggior frequenza se il motore viene utilizzato in condizioni non ottimali, come ad esempio per la pesca alla traina per periodi di tempo prolungati. Fare riferimento a**Cambio dell'olio motore**.
- Sostituire le candele dopo le prime 100 ore o dopo il primo anno di utilizzo. Dopodiché, ispezionare le candele ogni 100 ore di utilizzo o una volta l'anno. Sostituire le candele quando necessario. Fare riferimento a**Ispezione e sostituzione delle candele**.
- Controllare visivamente che la molla del termostato non sia corrosa o rotta. Assicurarsi che il termostato si chiuda completamente a temperatura ambiente.[1.]
- Controllare che il filtro del carburante del motore non sia ostruito da sostanze contaminanti. Fare riferimento a**Impianto di alimentazione**.
- Controllare la sincronizzazione del motore.[1.]
- Ispezionare gli anodi di controllo della corrosione. Se il mezzo viene utilizzato in acqua di mare, eseguire il controllo con maggior frequenza. Fare riferimento a**Anodi di controllo della corrosione**.
- Drenare e cambiare il lubrificante della scatola ingranaggi. Fare riferimento a**Lubrificazione scatola ingranaggi**.
- Lubrificare le scanalature dell'albero di trasmissione.[1.]
- Controllare il lubrificante del servo assetto. Fare riferimento a**Controllo del lubrificante del servo assetto**.
- Ispezionare la batteria. Fare riferimento a**Ispezione della batteria**.
- Controllare che il cavo di comando sia ben regolato.[1.]
- Sostituire la cinghia di sincronizzazione. Fare riferimento a**Controllo della catena dentata**.
- Controllare che i bulloni, i dadi e gli altri dispositivi di fissaggio siano ben serrati.

OGNI 300 ORE DI FUNZIONAMENTO O UNA VOLTA OGNI TRE ANNI

- Sostituire la girante della pompa dell'acqua (sostituirla prima in caso di surriscaldamento o qualora si noti una diminuzione della pressione dell'acqua).[1.]

OGNI 400 ORE

- Controllare e regolare la tolleranza delle valvole, se necessario.[1.]

1. La manutenzione di questi componenti deve essere eseguita da un concessionario autorizzato.

MANUTENZIONE

PRIMA DEL RIMESSAGGIO

- Fare riferimento alla procedura di rimessaggio. Fare riferimento a sezione**Rimessaggio** .

Lavaggio dell'impianto di raffreddamento

Lavare i passaggi interni del fuoribordo con acqua pulita dopo l'uso in acque salmastre, inquinate o melmose. Ciò serve a impedire l'accumulo di depositi che potrebbero ostruire i passaggi interni dell'acqua.

IMPORTANTE: per poter aprire il termostato e far circolare l'acqua attraverso i passaggi dell'acqua, il motore deve essere in funzione durante il lavaggio.

NOTA: *durante il lavaggio, il fuoribordo può essere in posizione inclinata o verticale.*

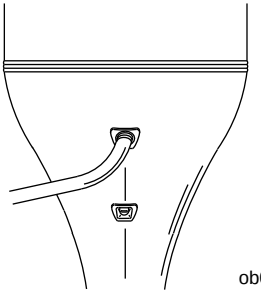
⚠ AVVERTENZA

per evitare eventuali infortuni, rimuovere l'elica durante il lavaggio. Fare riferimento a Sostituzione dell'elica, di seguito.

1. Collocare il fuoribordo in posizione di funzionamento (verticale) o inclinata.
2. Rimuovere l'elica. Fare riferimento a**Sostituzione dell'elica**.
3. Avvitare un tubo dell'acqua sul raccordo posteriore. Aprire parzialmente la mandata d'acqua (a metà al massimo). Non aprire completamente la mandata dell'acqua, altrimenti la pressione sarebbe troppo alta.

IMPORTANTE: non azionare il motore oltre il minimo durante il lavaggio.

4. Innestare la marcia in folle. Avviare il motore e lavare il sistema di raffreddamento per almeno 5 minuti. Mantenere la velocità del motore al minimo.
5. Spegnere il motore. Chiudere la mandata dell'acqua e scollegare il tubo. Installare di nuovo l'elica.

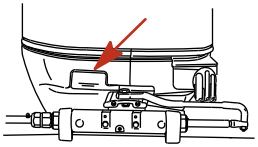


ob00671

Rimozione e installazione della calandra superiore

RIMOZIONE

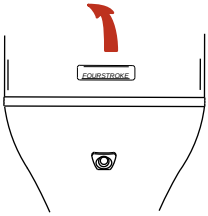
1. Tirare verso l'esterno la chiusura anteriore della calandra.



ob00672

2. Sollevare la chiusura della calandra posteriore. Rimuovere la calandra superiore.

MANUTENZIONE



ob00673

INSTALLAZIONE

1. Abbassare la calandra superiore posizionandola sul motore. Spingere verso il basso il gancio posteriore per bloccare la parte posteriore della calandra, spingere quindi il gancio anteriore per bloccare in posizione la parte anteriore della calandra.

Manutenzione esteriore

Il fuoribordo è protetto da una finitura in smalto a fuoco resistente. Pulirlo con detergenti adatti e applicate spesso uno strato di cera per imbarcazioni.

Impianto di alimentazione

⚠ AVVERTENZA

per evitare di subire infortuni gravi o mortali a seguito di incendi o esplosione della benzina, seguire attentamente tutte le istruzioni di manutenzione dell'impianto di alimentazione del combustibile. Spegnere sempre il motore e NON fumare né lasciare fiamme libere nell'area in cui viene svolta la manutenzione dei componenti dell'impianto di alimentazione del combustibile.

Prima di sottoporre a manutenzione i componenti dell'impianto di alimentazione, spegnere il motore e scollegare la batteria. Drenare completamente l'impianto di alimentazione. Versare e conservare il carburante in un contenitore omologato. Pulire immediatamente eventuale carburante rovesciato. Gettare il materiale usato per contenere il versamento in un recipiente omologato. Tutte le operazioni di manutenzione dell'impianto di alimentazione devono essere eseguite in un'area ben ventilata. Al termine della manutenzione, verificare che non vi siano perdite di carburante.

ISPEZIONE DEL TUBO DI ALIMENTAZIONE DEL COMBUSTIBILE

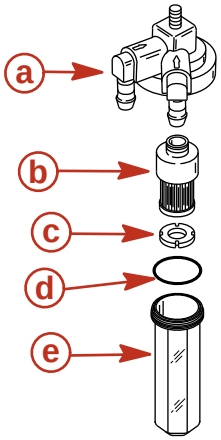
Controllare visivamente che il tubo di alimentazione del combustibile e la pompetta di innesco non presentino crepe, rigonfiamenti, perdite, punti irruviditi o altri segni di deterioramento o danneggiamento. Se è presente una o più delle suddette condizioni, occorre sostituire il tubo del carburante e/o il bulbo innescante.

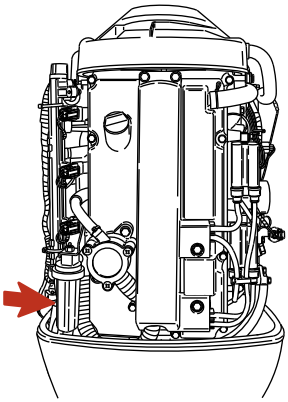
FILTRO DEL CARBURANTE DEL MOTORE

Controllare se vi è accumulo di acqua attraverso la vaschetta a vista. La vaschetta trasparente è dotata di un galleggiante che galleggia sull'acqua. Se vi è presenza di acqua, rimuovere la vaschetta e drenare l'acqua. controllare se vi sono sedimenti nell'elemento del filtro. Pulire il filtro nel modo seguente.

RIMOZIONE

1. Leggere le informazioni e le avvertenze sulla manutenzione dell'impianto di alimentazione del combustibile.
2. Reggere il coperchio per impedire che ruoti e rimuovere la vaschetta a vista.
3. Estrarre l'elemento filtrante. Lavarlo con apposito solvente e lasciarlo asciugare.





ob00675

a - Coperchio
b - Elemento filtrante
c - Galleggiante
d - Guarnizione o-ring
e - Vaschetta trasparente

INSTALLAZIONE

1. Spingere l'elemento filtrante nel coperchio.
2. Reinstallare il galleggiante nella vaschetta trasparente.
3. Inserire correttamente la guarnizione o-ring nella vaschetta trasparente e serrare a mano la vaschetta sul coperchio.

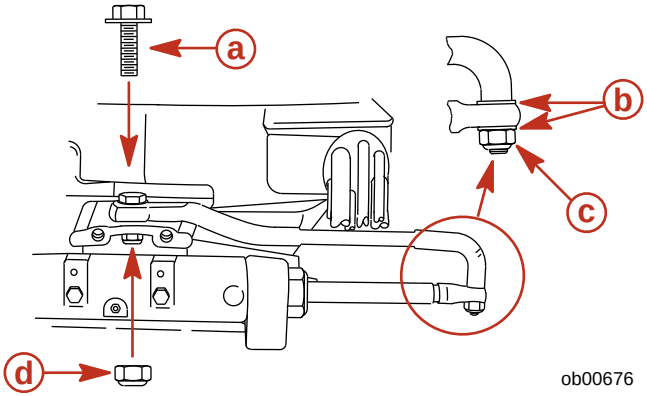
IMPORTANTE: controllare se vi sono perdite di combustibile dal filtro premendo il bulbo innescante fino a che diventa rigido e forzando in tal modo il combustibile nel filtro.

Dispositivi di fissaggio dell'asta di collegamento sterzo

IMPORTANTE: l'asta di collegamento dello sterzo, che collega il cavo dello sterzo al motore, deve essere fissata con uno speciale bullone con spallamento ("a" – Numero pezzo 10-849838) e controdadi con inserti di nailon autobloccanti ("c" e "d" – Numero pezzo 11-826709113). I controdadi non devono mai essere sostituiti con dadi comuni (non autobloccanti) in quanto le vibrazioni ne provocherebbero l'allentamento e lo svitamento con conseguente disinserimento dell'asta di collegamento.

⚠ AVVERTENZA

se l'asta di collegamento sterzo si dovesse disinserire, l'imbarcazione potrebbe compiere una virata improvvisa. Di conseguenza, gli occupanti dell'imbarcazione potrebbero essere catapultati fuoribordo correndo il rischio di subire infortuni gravi o mortali.



a - Speciale bullone con spallamento (10-849838)
b - Rondelle piane (2)
c - Controdado con inserto in nailon (11-826709113)
d - Controdado con inserto in nailon (11-826709113)

Descrizione	Nm	lb-in.	lb-ft
Bullone con spallamento speciale	27		20
Controdado con inserto in nailon "d"	27		20
Controdado con inserto in nailon "c"	Serrare a fondo, quindi svitare di 1/4 di giro.		

Montare l'asta di collegamento dello sterzo al cavo dello sterzo con due rondelle piane e il controdado autobloccante con inserto in nailon. Serrare a fondo il controdado, quindi svitarlo di 1/4 di giro.

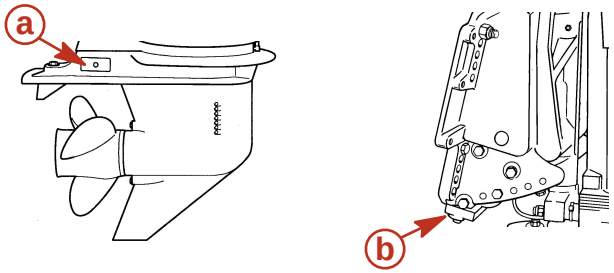
Montare l'asta di collegamento dello sterzo al motore con il bullone speciale con spallamento e il controdado autobloccante con inserto in nailon. Serrare il bullone e quindi il dado secondo le specifiche di serraggio.

Anodo di controllo della corrosione

Il fuoribordo è dotato di anodi sacrificale, ubicati in diverse posizioni. Gli anodi proteggono il fuoribordo dalla corrosione galvanica sacrificando il proprio metallo che viene eroso lentamente al posto dei metalli del fuoribordo.

L'anodo deve essere ispezionato periodicamente, soprattutto in caso di uso in acqua di mare, la quale ne accelera l'erosione. Affinché la protezione dalla corrosione sia sempre efficace, sostituire l'anodo prima che sia completamente eroso. Non applicare mai vernici né rivestimenti protettivi sull'anodo, altrimenti la sua efficacia potrebbe ridursi.

La scatola ingranaggi è dotata di due anodi sacrificali, uno per ciascun lato. Un terzo anodo è installato sul lato inferiore del supporto dello specchio di poppa.



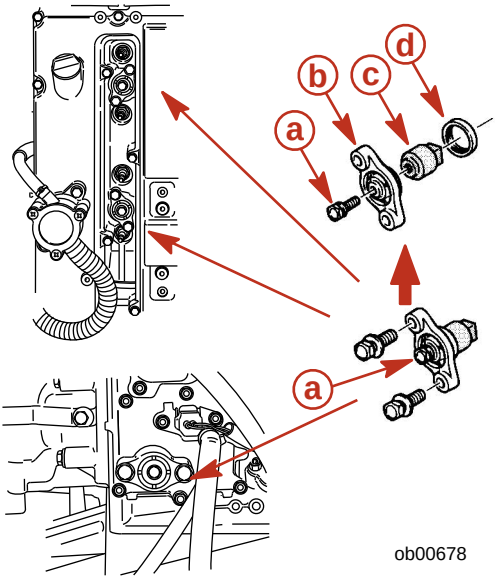
ob00677

a - Anodo (2) su ciascun lato della scatola ingranaggi

b - Anodo sul supporto dello specchio di poppa

NOTA: *non rimuovere il bullone centrale prima di aver rimosso il coperchio dal motore.*

Sul motore sono installati tre anodi. Rimuovere gli anodi da sostituire nei punti indicati. Installare ciascun anodo con la tenuta di gomma e il coperchio. Serrare i bulloni a una coppia di8 N·m (70 lb-in.).



ob00678

a - Bullone centrale

b - Coperchio

c - Anodi

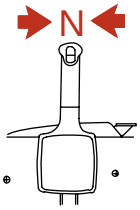
d - Tenuta di gomma

Sostituzione dell'elica

⚠ AVVERTENZA

se l'albero dell'elica viene fatto girare quando il motore è in funzione e la marcia è innestata, c'è la possibilità che il motore si avvii. Per evitare questo tipo di avviamento accidentale del motore e l'eventualità di essere colpiti dall'elica in rotazione e subire gravi lesioni, innestare sempre la marcia in folle e rimuovere i fili delle candele quando si effettuano interventi sull'elica.

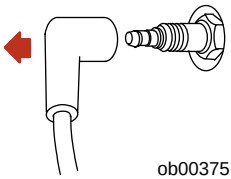
1. Portare il fuoribordo in folle (N).



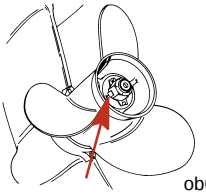
ob00351

IMPORTANTE: per lo scollegamento dei conduttori delle candele, vedere la sezione "Controllo e sostituzione delle candele".

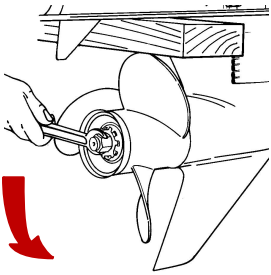
2. Scollegare i fili delle candele dal motore per impedirne l'avvio accidentale.


ob00375

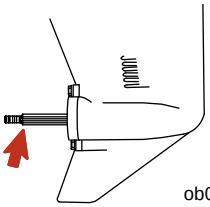
3. Raddrizzare le alette del fermo del dado elica.


ob00376

4. Collocare un blocco di legno tra la scatola ingranaggi e l'elica per sorreggere l'elica e rimuovere il dado dall'elica.

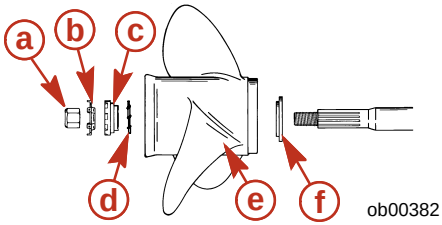

ob00377

5. Estrarre l'elica dall'albero. Se l'elica è grippata sull'albero e non si può rimuovere, farla rimuovere da un concessionario autorizzato.
6. Lubrificare l'albero dell'elica con il grasso Quicksilver o con il grasso Precision Anti–Corrosion Mercury o con lubrificante 2-4-C contenente Teflon.


ob00378

IMPORTANTE: per impedire che il mozzo dell'elica si corroda e grippi sull'albero dell'elica (soprattutto in acqua di mare), applicare sempre uno strato di lubrificante del tipo consigliato all'intero albero dell'elica agli intervalli di manutenzione consigliati e ogniqualvolta l'elica viene smontata.

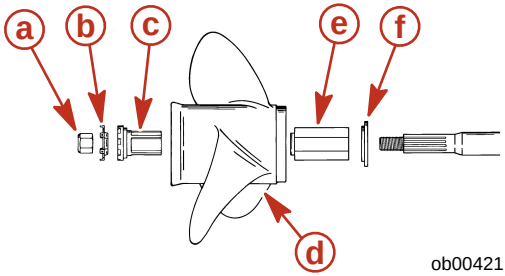
7. **Eliche con mozzo parastrappi Flo-Torq I** - Installare il mozzo reggispinta anteriore, l'elica, la rondella di continuità, il mozzo reggispinta posteriore, il fermadado dell'elica e il dado dell'elica sull'albero.



ob00382

- **a -** Dado elica
- **b -** Fermadado dell'elica
- **c -** Mozzo reggispinta posteriore
- **d -** Rondella di continuità
- **e -** Elica
- **f -** Rondella reggispinta anteriore

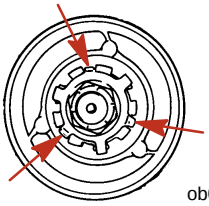
8. **Eliche con mozzo parastrappi Flo-Torq II** - Installare il mozzo reggispinta anteriore, il manicotto della trasmissione sostituibile, l'elica, il mozzo reggispinta, il fermadado dell'elica e il dado dell'elica sull'albero.



ob00421

- **a -** Dado elica
- **b -** Fermadado dell'elica
- **c -** Mozzo reggispinta posteriore
- **d -** Elica
- **e -** Manicotto della trasmissione sostituibile
- **f -** Mozzo reggispinta anteriore

9. Collocare un blocco di legno tra la scatola ingranaggi e l'elica e serrare il dado dell'elica una coppia di75 N·m (55 lb-ft).
10. Fissare il dado dell'elica ripiegando tre delle linguette nelle scanalature del mozzo reggispinta.



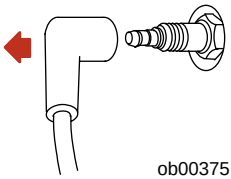
ob00422

Ispezione e sostituzione delle candele

⚠ AVVERTENZA

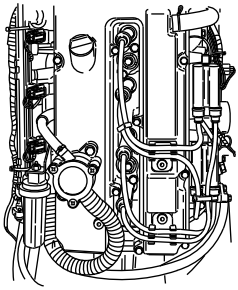
i cappucci delle candele danneggiati possono incendiarsi o esplodere e causare gravi lesioni, potenzialmente letali. Se i cappucci delle candele vengono danneggiati, possono emettere scintille. Le scintille possono accendere i vapori del carburante sotto la calandra del motore. Per evitare di danneggiare i cappucci delle candele nel corso della loro rimozione, non utilizzare oggetti aguzzi o metallici come tenaglie, cacciaviti, ecc.

1. Rimuovere i conduttori della candela. Piegare le guaine di gomma e sfilarle.



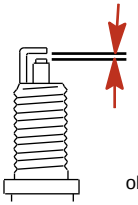
ob00375

2. Rimuovere le candele per ispezionarle. Sostituire le candele se l'elettrodo è logorato o se l'isolatore appare irruvidito, crepato, rotto, vaiolato o sporco.



ob00679

3. Regolare la distanza fra gli elettrodi della candela. Fare riferimento a**Specifiche generaliInformazioni e specifiche**



ob00680

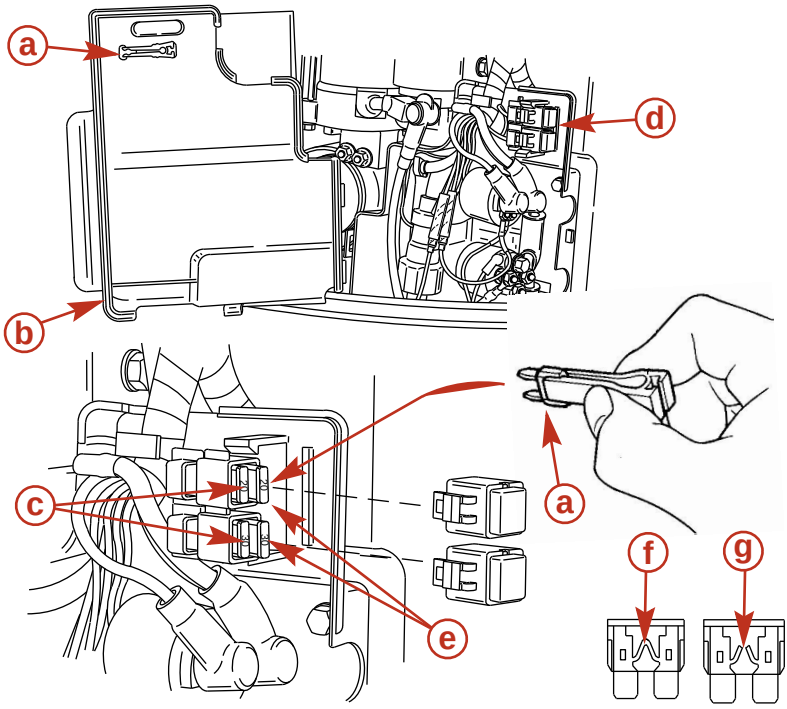
4. Prima di installare le candele, eliminare ogni traccia di sporcizia dalla sede di ciascuna candela. Installare le candele serrandole a mano, avvitarle di 1/4 di giro o serrarle a una coppia di27 N·m (20 lb-ft) .

MANUTENZIONE

Sostituzione dei fusibili - Modelli 75/90 a 4 tempi

I circuiti elettrici del fuoribordo sono protetti da sovraccarico tramite i fusibili. Se un fusibile si brucia, occorre individuare ed eliminare la causa del sovraccarico. Se non si riesce ad individuare la causa, il fusibile potrebbe bruciarsi nuovamente.

1. Rimuovere il coperchio di plastica e aprire il portafusibili. Osservare la fascetta argentata all'interno del fusibile. Se la fascetta è rotta, sostituire il fusibile. Sostituire il fusibile con uno nuovo della stessa potenza nominale.



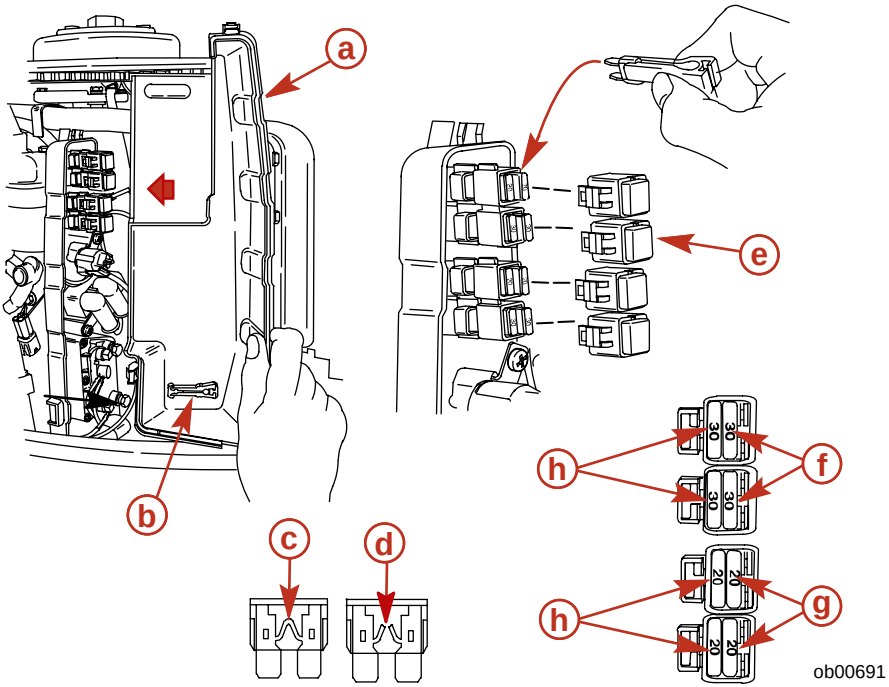
ob00681

a - Estrattore per fusibili
b - Coperchio di plastica
c - Fusibili - 20 A (1) e 30 A (1)
d - Portafusibili
e - Fusibili di ricambio
f - Fusibile in buone condizioni
g - Fusibile bruciato

Sostituzione dei fusibili - Modelli 115 a 4 tempi

I circuiti elettrici del fuoribordo sono protetti da sovraccarico tramite i fusibili. Se un fusibile si brucia, occorre individuare ed eliminare la causa del sovraccarico. Se non si riesce ad individuare la causa, il fusibile potrebbe bruciarsi nuovamente.

1. Rimuovere il coperchio di plastica ed estrarre il fusibile con un apposito estrattore. Osservare la fascetta argentata all'interno del fusibile. Se la fascetta è rotta, sostituire il fusibile con uno nuovo della stessa potenza.



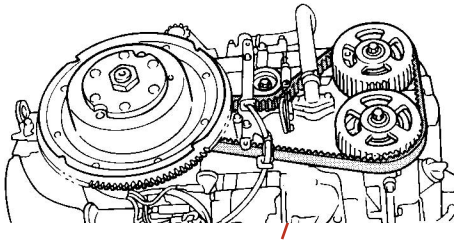
ob00691

a - Coperchio di plastica
b - Estrattore per fusibili
c - Fusibile in buone condizioni
d - Fusibile bruciato
e - Portafusibili
f - Fusibili - 30 A (2)
g - Fusibili - 20 A (2)
h - Fusibili di ricambio

Controllo della catena dentata

Ispezionare la catena dentata e farla sostituire da un concessionario autorizzato se sono presenti una o più delle seguenti condizioni:

1. Crepe sul retro della catena o alla base della dentatura della catena.
2. Usura eccessiva alla base dei denti.
3. Porzione di gomma riempita di olio.
4. Superfici della catena ruvide.
5. Segni di usura sui bordi o sulle superfici esterne della catena.



ob00682

MANUTENZIONE

Ispezione della batteria

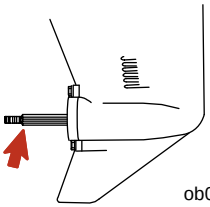
La batteria va controllata periodicamente per garantire il corretto avviamento del motore.

IMPORTANTE: leggere le istruzioni sulla sicurezza e la manutenzione allegate alla batteria.

1. Spegnere il motore prima di lavorare sulla batteria.
2. Aggiungere acqua quando è necessario per mantenere piena la batteria.
3. Accertarsi che la batteria sia stabile per impedire ogni movimento.
4. I terminali dei cavi della batteria devono essere puliti, fissi ed installati correttamente: positivo con positivo e negativo con negativo.
5. Accertarsi che la batteria sia dotata di uno schermo non conduttore per evitare cortocircuiti accidentali dei terminali della batteria.

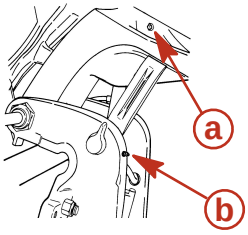
Punti di ingrassaggio

1. Lubrificare i seguenti punti con il grasso Quicksilver o con il grasso Precision Anti–Corrosion Mercury o con lubrificante 2-4-C contenente Teflon.
   - Albero dell'elica - Fare riferimento a**Sostituzione dell'elica** per la rimozione e l'installazione dell'elica. Ricoprire l'intero albero dell'elica con il lubrificante per impedire che il mozzo dell'elica si corroda e grippi sull'albero.



ob00378

2. Lubrificare i punti seguenti con i lubrificanti Quicksilver o Mercury Precision 2-4-C con Teflon o Special Lubricant 101.
   - Supporto di snodo – Lubrificare attraverso l'ingrassatore.
   - Leva di supporto inclinazione – Lubrificare attraverso l'ingrassatore.

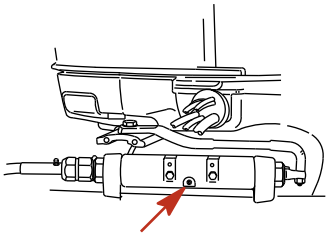


ob00683

a - Staffa di snodo

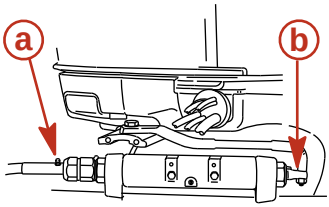
b - Leva del supporto dell'inclinazione

   - Tubo di inclinazione – Lubrificare attraverso l'ingrassatore.



ob00684

- Ingrassatore del cavo dello sterzo (se in dotazione) – Ruotare il timone fino a retrarre completamente il cavo dello sterzo nel tubo di inclinazione del fuoribordo. Lubrificare attraverso l'ingrassatore.



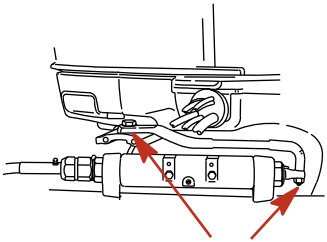
ob00685

a - Raccordo **b -** Estremità del cavo dello sterzo

⚠ AVVERTENZA

prima di aggiungere lubrificante, l'estremità del cavo dello sterzo deve essere completamente retratta all'interno del tubo di inclinazione del fuoribordo. L'aggiunta di lubrificante al cavo dello sterzo completamente esteso può causare il blocco idraulico del cavo dello sterzo. Qualora si verifichi il blocco idraulico del cavo dello sterzo, ciò potrebbe causare una perdita di controllo dello sterzo con possibilità di infortuni gravi o mortali.

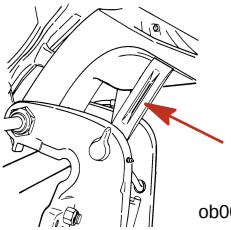
3. **Lubrificare i punti indicati con olio leggero.**
   - Punti di articolazione dell'asta di collegamento sterzo - Lubrificare.



ob00686

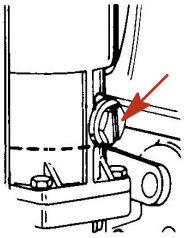
Controllo del lubrificante del servo assetto

1. Portare il fuoribordo in posizione di massima elevazione e inserire la leva di blocco inclinazione.



ob00687

2. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio e controllare il livello del fluido. Il livello del fluido deve essere all'altezza del punto inferiore del foro di riempimento. Aggiungere grasso Quicksilver o Mercury Precision Lubricant Power Trim e Steering Fluid. Qualora il suddetto tipo di olio non fosse disponibile, usare un olio per trasmissioni automatiche.



ob00688

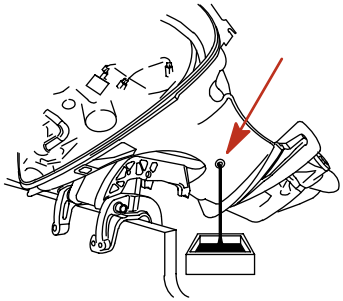
Cambio dell'olio motore

CAPACITÀ DI OLIO MOTORE

La capacità di olio motore è di circa 5 l (5 qt.).

PROCEDURA PER IL CAMBIO DELL'OLIO

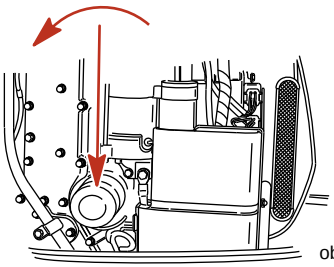
1. Inclinare il fuoribordo verso l'alto in posizione di rimorchio.
2. Girare lo sterzo del fuoribordo in modo che il foro di scarico sia rivolto verso il basso. Rimuovere il tappo di scarico e scaricare l'olio motore in un contenitore adatto. Lubrificare la tenuta del tappo di scarico con dell'olio e reinstallare il tappo.



ob00436

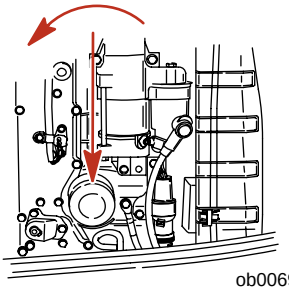
SOSTITUZIONE DEL FILTRO DELL'OLIO

1. Collocare un asciugamano o uno straccio sotto il filtro dell'olio per assorbire eventuali perdite.
2. Svitare il vecchio filtro girandolo verso sinistra.
3. Pulire la base di montaggio. Applicare un velo sottile di olio pulito alla guarnizione del filtro. Non usare grasso. Avvitare il nuovo filtro fino a quando la guarnizione non fa battuta con la base, quindi serrare ancora di 3/4 di giro o di 1 giro completo.



ob00689

Modelli 75/90 a 4 tempi

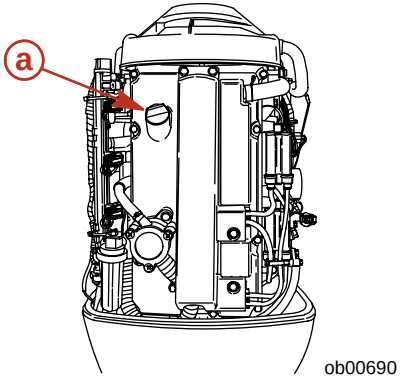


ob00692

Modelli 115 a 4 tempi

RABBOCCO DELL'OLIO

1. Rimuovere il tappo di riempimento dell'olio e rabboccare l'olio fino al livello corretto.
2. Far girare il motore al minimo per cinque minuti e controllare che non vi siano perdite. Spegnere il motore e controllare il livello dell'olio sull'astina di livello. Aggiungere olio se necessario.



a - Tappo di riempimento dell'olio

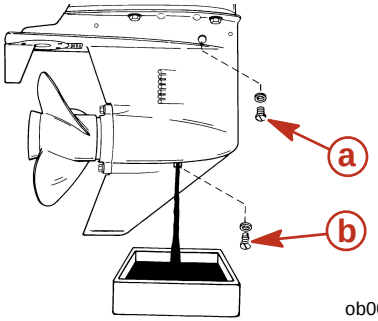
Lubrificazione della scatola ingranaggi

Quando si aggiunge o si cambia il lubrificante della scatola ingranaggi, controllare che non contenga acqua. Se è presente dell'acqua, questa potrebbe essersi depositata sul fondo e, in tal caso, fuoriuscire prima del lubrificante; oppure potrebbe essersi miscelata al lubrificante, conferendogli un aspetto lattiginoso. Qualora venga rilevata la presenza di acqua, far controllare la scatola ingranaggi dal concessionario. La presenza di acqua nel lubrificante può causare guasti prematuri dei cuscinetti o, a temperature inferiori allo zero, potrebbe congelarsi e danneggiare la scatola ingranaggi.

Controllare se il lubrificante scaricato dalla scatola ingranaggi contiene particelle metalliche. Una piccola quantità di particelle metalliche è indice di normale logorio. Tuttavia, una quantità eccessiva di scaglie o particelle metalliche può essere indice di logorio anomalo e pertanto la scatola ingranaggi deve essere controllata da un concessionario autorizzato.

SCARICO DELLA SCATOLA INGRANAGGI

1. Sistemare il fuoribordo in posizione operativa (verticale).
2. Collocare una vaschetta di drenaggio sotto il fuoribordo.
3. Rimuovere i tappi di sfiato e il tappo di riempimento/scarico e scaricare il lubrificante.



ob00439

a - Vaschetta di drenaggio
b - Tappi di sfiato
c - Tappo di riempimento/scarico

CAPACITÀ DI LUBRIFICANTE DELLA SCATOLA INGRANAGGI

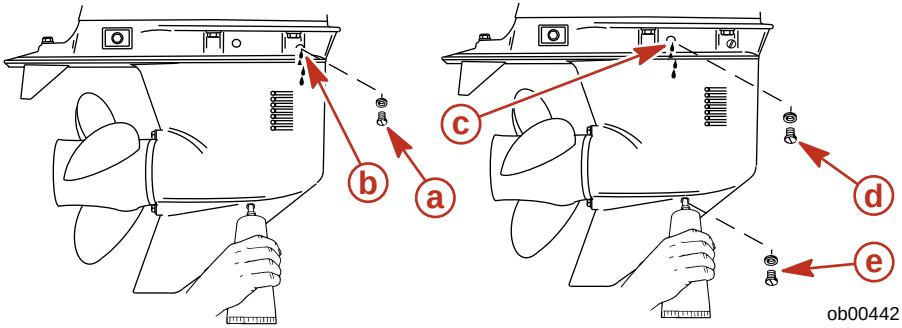
La capacità di lubrificante della scatola ingranaggi è di circa 710 ml (24 fl. oz.).

CONSIGLI PER LA LUBRIFICAZIONE DELLA SCATOLA INGRANAGGI

Lubrificante per ingranaggi Mercury o Quicksilver Premium o High Performance.

CONTROLLO DEL LIVELLO DEL LUBRIFICANTE E RABBOCCO DELLA SCATOLA INGRANAGGI

1. Sistemare il fuoribordo in posizione operativa (verticale).
2. Rimuovere i tappi di sfiato anteriore e posteriore.
3. Rimuovere il tappo di scarico. Inserire il tubo del lubrificante nel foro del tappo di scarico e aggiungere lubrificante fino a che non risulta visibile all'altezza del foro di sfiato anteriore. A questo punto, reinstallare il tappo di sfiato anteriore e la rondella di tenuta.
4. Continuare ad aggiungere lubrificante fino a quando raggiunge l'altezza del foro di sfiato posteriore.
5. Smettere di aggiungere lubrificante. Reinstallare il tappo di sfiato posteriore e la rondella di tenuta prima di estrarre il tubo del lubrificante.
6. Estrarre il tubo del lubrificante e reinstallare il tappo di riempimento/scarico e la rondella di tenuta dopo averli puliti.



ob00442

a - Tappo di sfiato anteriore
b - Foro di sfiato anteriore
c - Foro di sfiato posteriore
d - Tappo di sfiato posteriore
e - Tappo di riempimento/scarico

MANUTENZIONE

Fuoribordo sommerso

Un fuoribordo sommerso richiede manutenzione da parte di un concessionario autorizzato entro poche ore dal recupero. Non appena il motore viene esposto all'aria, è necessario farlo revisionare immediamente da un concessionario per minimizzare i danni provocati dalla corrosione interna del motore.

RIMESSAGGIO

Preparazione al rimessaggio

La principale considerazione relativa alla preparazione del fuoribordo per il rimessaggio è di proteggerlo da ruggine, corrosione ed eventuali danni causati dal congelamento dell'acqua intrappolata all'interno del motore.

Per preparare il fuoribordo al rimessaggio invernale o prolungato (due mesi od oltre), occorre pertanto osservare le seguenti procedure.

⚠ ATTENZIONE

Non avviare né far funzionare mai il fuoribordo (anche soltanto temporaneamente) se non circola acqua attraverso l'ingresso dell'acqua di raffreddamento nella scatola ingranaggi, altrimenti si potrebbe danneggiare la pompa dell'acqua (per funzionamento a secco) e si potrebbe surriscaldare il motore.

IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE

IMPORTANTE: La benzina contenente alcool (etanolo o metanolo) può dare origine alla formazione di acido, che può arrecare danni all'impianto di alimentazione. Pertanto, se la benzina usata contiene alcool, si consiglia di drenare tutta la benzina rimanente nel serbatoio del combustibile, nel tubo di alimentazione del serbatoio ausiliario e nell'impianto di alimentazione del motore.

Rifornire il serbatoio del combustibile e il sistema di alimentazione del motore di combustibile trattato (stabilizzato) per impedire la formazione di lacca. Osservare le istruzioni seguenti.

- Serbatoio portatile del combustibile – Versare la quantità necessaria di stabilizzante per benzina nel serbatoio del combustibile (seguendo le istruzioni riportate sul contenitore). Agitare il serbatoio del combustibile affinché lo stabilizzante si misceli con il combustibile.
- Serbatoio permanente del combustibile - Versare la quantità necessaria di stabilizzante per benzina (seguendo le istruzioni riportate sul contenitore) in un contenitore separato e miscelare con 1 l (1 qt) di benzina. Versare la miscela così ottenuta nel serbatoio del combustibile.
- Porre il fuoribordo in acqua o collegare il dispositivo per lavaggio in modo da far circolare l'acqua di raffreddamento. Avviare il motore per dieci minuti in modo da riempire l'impianto di alimentazione del combustibile del motore.

Protezione dei componenti esterni del fuoribordo

- Lubrificare tutti i componenti del fuoribordo elencati nel programma di controllo e di manutenzione.
- Ritocarre e verniciare i punti scrostati. Rivolgersi al proprio concessionario per procurarsi la vernice adatta.
- Spruzzare anticorrosivo Quicksilver o Mercury Precision Lubricants Corrosion Guard sulle superfici metalliche esterne (eccetto sugli anodi di controllo della corrosione).

Protezione dei componenti interni del motore

- Rimuovere le candele ed iniettare una piccola quantità di olio motore in ciascun cilindro.
- Ruotare manualmente il volano varie volte per distribuire l'olio nei cilindri. Reinstallare le candele
- Cambiare l'olio motore.

Scatola degli ingranaggi

- Drenare e rifornire di lubrificante la scatola degli ingranaggi (fare riferimento alla procedura di manutenzione).

Posizionamento del fuoribordo per il rimessaggio

Collocare il fuoribordo in posizione verticale per permettere all'acqua di drenare dal fuoribordo.

⚠ ATTENZIONE

Se il fuoribordo viene messo in rimessaggio in posizione inclinata verso l'alto a temperature di congelamento, l'acqua di raffreddamento rimasta intrappolata o eventuale acqua piovana infiltratasi nello scarico dell'elica nella scatola degli ingranaggi, potrebbe congelare e causare danni al fuoribordo.

RIMESSAGGIO

Rimessaggio della batteria

1. Seguire le istruzioni fornite dalla casa fabbricante della batteria per il rimessaggio e la ricarica.
2. Rimuovere la batteria dall'imbarcazione e controllate il livello dell'acqua. Ricaricare se necessario.
3. Mettere in rimessaggio la batteria in un luogo fresco e asciutto.
4. Controllare periodicamente il livello dell'acqua e ricaricare la batteria durante il rimessaggio.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Il motorino di avviamento non avvia il motore (modelli ad avviamento elettrico)

CAUSE POSSIBILI

- Fusibile da 20 A saltato nel circuito di avviamento. Fare riferimento a **Manutenzione**.
- Il fuoribordo non è in folle.
- Batteria poco carica o connessioni della batteria allentate o corrose.
- Interruttore di accensione guasto.
- Cablaggio o collegamento elettrico difettosi.
- Motorino di avviamento o solenoide di avviamento guasti.

Il motore non si avvia

CAUSE POSSIBILI

- L'interruttore dell cavo salvavita non si trova nella posizione RUN (MARCIA).
- La procedura di avvio è sbagliata. Fare riferimento alla sezione sul funzionamento.
- La benzina è vecchia o contaminata.
- Il motore è ingolfato. Fare riferimento alla sezione sul funzionamento.
- Il carburante non raggiunge il motore.
  a. Il serbatoio del carburante è vuoto.
  b. Lo sfiato del serbatoio del carburante è chiuso o ostruito.
  c. Il tubo del carburante è scollegato o attorcigliato.
  d. Il bulbo innestante non è stato premuto.
  e. La valvola di controllo del bulbo innestante è difettosa.
  f. Il filtro del carburante è ostruito. Fare riferimento alla sezione sulla manutenzione.
  g. Pompa del carburante guasta.
  h. Il filtro del serbatoio del carburante è ostruito.
- Fusibile da 20 A saltato (modelli EFI). Vedere la sezione "Manutenzione".
- Un componente del sistema di accensione è guasto.
- Cablaggio o connessione elettrica difettoso/a.
- Le candele sono difettose. Fare riferimento alla sezione sulla manutenzione.

Funzionamento irregolare del motore

CAUSE POSSIBILI

- Surriscaldamento - Tromba acustica non funzionante.
- Pressione olio bassa. Controllare il livello dell'olio.
- Candele sporche o difettose. Vedere **la sezione** Manutenzione.
- Operazioni di impostazione o regolazione effettuate scorrettamente.
- Restrizione del flusso di carburante erogato al motore.
  a. Filtro del carburante ostruito. Vedere **la sezione** Manutenzione.
  b. Filtro del serbatoio carburante ostruito.
  c. Bloccaggio valvola antisifonamento situata su serbatoi di carburante fissi.
  d. Tubo del carburante ammaccato o attorcigliato.
- Pompa di alimentazione guasta.
- Componente sistema di accensione guasto.

INDIVIDUAZIONE DEI GUASTI

Insoddisfacenti prestazioni

CAUSE POSSIBILI

- Bassa pressione dell'olio. Controllare il livello dell'olio.
- L'acceleratore non è completamente aperto.
- L'elica è danneggiata o di misura sbagliata.
- Motore messo in fase o regolato in modo non corretto.
- Imbarcazione sovraccarica o carico non distribuito uniformemente.
- Troppa acqua nella sentina.
- Carena sporca o danneggiata.

La batteria non mantiene la carica

CAUSE POSSIBILI

- I collegamenti della batteria sono allentati o corrosi.
- Il livello degli elettroliti nella batteria è basso.
- La batteria è esaurita o inefficiente.
- Impiego eccessivo di accessori elettrici.
- Rettificatore, alternatore o regolatore di tensione difettoso.

ASSISTENZA TECNICA PER IL PROPRIETARIO

Servizio riparazioni locale

Per riparazioni e manutenzione, consegnare sempre il fuoribordo al proprio concessionario autorizzato locale. Soltanto i concessionari autorizzati dispongono di meccanici qualificati,della competenza necessaria, di meccanici qualificati, di attrezzi e apparecchiature speciali, nonché dei pezzi di ricambio ed accessori di marca necessari per poter riparare correttamente il motore qualora sia necessario, ed il vostro concessionario conosce il vostro motore meglio di chiunque altro.

Assistenza lontano da casa

Nel caso si abbia bisogno di assistenza quando ci si trova lontano da casa e non ci si può rivolgere al proprio concessionario, contattare il concessionario autorizzato più vicino. Consultare le Pagine Gialle dell'elenco telefonico. Se, per qualsiasi motivo, non sia possibile ottenere assistenza, contattare il centro assistenza Mercury Marine (internazionale) Marine Power più vicino.

Informazioni sui componenti e sugli accessori

Per qualsiasi domanda riguardante parti ed accessori di ricambio, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato. I concessionari dispongono delle informazioni necessarie per l'ordinazione di parti ed accessori. Quando si chiedono informazioni sulle parti e gli accessori, il Concessionario ha bisogno di sapere qual è il modello ed il numero di serie per potere ordinare le parti adatte.

Assistenza clienti

Contattare il proprio concessionario o qualunque società concessionaria autorizzata. Qualora si necessiti di ulteriore assistenza, osservare la seguente procedura.

1. *Discutete il problema con il responsabile delle vendite o della manutenzione della società concessionaria. Qualora vi siate già rivolti a tale persona, contattate direttamente il proprietario della società concessionaria.*
2. *In caso la società concessionaria non sia in grado di risolvere il vostro problema o di rispondere alle vostre domande, contattate una filiale o un distributore Mercury Marine (internazionale) Marine Power per ricevere assistenza. La Mercury Marine sarà a disposizione vostra e del vostro concessionario per risolvere ogni problema.*

Il centro assistenza necessiterà delle seguenti informazioni:

- Il vostro nome e indirizzo
- Il vostro numero telefonico
- Il modello e il numero di serie del fuoribordo
- Il nome e l'indirizzo del vostro concessionario
- La natura del problema

Gli indirizzi dei centri assistenza Mercury Marine sono elencati alla pagina seguente.

Centri di assistenza Mercury Marine

Per assistenza, telefonare, scrivere o inviare un fax, *indicando il proprio numero telefonico su ogni corrispondenza inviata a mezzo posta o fax.*

Stati Uniti		
Tel.:	(920) 929-5040	Mercury Marine W6250 W. Pioneer Road P.O. Box 1939 Fond du Lac, Wi 54936-1939 USA
Fax:	(920) 929-5893	

ASSISTENZA TECNICA PER IL PROPRIETARIO

Canada		
Tel.:	(905) 567-6372	Mercury Marine Ltd. 2395 Meadowpine Blvd. Mississauga, Ontario L5N 7W6
Fax:	(905) 567-8515	

Australia, Pacifico		
Tel.:	(61) (3) 9791-5822	Mercury Marine Australia 132-140 Frankston Road Dandenong, Victoria 3164 Australia
Fax:	(61) (3) 9793-5880	

Europa, Medio Oriente, Africa		
Tel.:	(32) (87) 32 • 32 • 11	Marine Power - Europe, Inc. Parc Industriel de Petit- Rechain B-4800 Verviers, Belgium
Fax:	(32) (87) 31 • 19 • 65	

Messico, America Centrale, Sud America, Caraibi		
Tel.:	(305) 385-9585	Mercury Marine - Latin America & Caribbean 9010 S.W. 137th Ave. Suite 226 Miami, FL 33186 U.S.A.
Fax:	(305) 385-5507	

Giappone		
Tel.:	81-53-423-2500	Mercury Marine - Japan 283-1 Anshin-cho Hamamatsu Shizuoka, 435-0005 Japan
Fax:	81-53-423-2510	

Asia, Singapore		
Tel.:	5466160	Mercury Marine Singapore 72 Loyang Way Singapore, 508762
Fax:	5467789	